

**ΟΜΙΛΙΑ
ΤΟΥ
ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ**

ΚΩΣΤΑ ΣΗΜΙΤΗ

**ΣΤΗΝ
ΠΡΟ ΗΜΕΡΗΣΙΑΣ ΔΙΑΤΑΞΕΩΣ ΣΥΖΗΤΗΣΗ
ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΣΥΓΚΛΙΣΗ**

ΑΘΗΝΑ, 9 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1997

Κύριε Πρόεδρε,

Κυρίες και Κύριοι,

Η χρονιά που πέρασε δείχνει ότι η Ευρώπη έχει μπει αμετάκλητα σε μία φάση μετάβασης στο δρόμο μιας μεγάλης αλλαγής. Στο Δουβλίνο, στο Άμστερνταμ, στο Λουξεμβούργο, αλλά και στις Διμερείς συζητήσεις με τον κ. Blair, τον κ. Chirac, τον κ. Jospin, τον κ. Delors, στη συνάντηση της Κρήτης με του ηγέτες των Βαλκανικών χωρών, σε επίσημες ή ανεπίσημες συνομιλίες, παντού τα ζητήματα πρώτης προτεραιότητας είναι ποιά θα είναι η Ευρώπη του αύριο. Ποιές πολιτικές που θα μας οδηγήσουνε σ' αυτήν. Όσο ποτέ άλλοτε υπάρχει βαθιά πεποίθηση ότι οι πολιτικές που θα καθορίζουν το μέλλον των ευρωπαϊκών χωρών θα επηρεάζονται όλο και περισσότερο απ' τα συλλογικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα μεγάλα θέματα που μας απασχολούν η ειρήνη, η ευημερία, η καλύτερη ποιότητα ζωής θα εξαρτώνται όλο και περισσότερο από τις αποφάσεις που θα παίρνονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Το κεντρικό ερώτημα για τη χώρα μας σ' αυτό το συνεχώς μεταλλασσόμενο περιβάλλον είναι ποιές οι προτεραιότητές μας, τι θέλουμε να πετύχουμε.

Οι προτεραιότητές μας καθορίζονται από τους στόχους για μια ισχυρή Ελλάδα.

- Η Τουρκική επιβουλή, η αστάθεια στη Μέση Ανατολή καθιστούν αναγκαία την διασφάλιση των ζωτικών μας συμφερόντων και την εμπέδωση της ειρήνης και της ασφάλειας.
- Οικονομία ανταγωνιστική. Αυτοτροφοδοτούμενη ανάπτυξη. Κοινωνία πιο δίκαιη. Κρίσιμα ζητήματα, η ένταξη στην ΟΝΕ, η απασχόληση, η ποιότητα ζωής, η συλλογική και ατομική ευημερία στις νέες διεθνείς συνθήκες.
- Βαλκάνια-Ανατολική Ευρώπη. Διεύρυνση της Ένωσης και συνεργασία μ' εκείνες τις χώρες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικοδόμηση της νέας ευρωπαϊκής πραγματικότητας.

- Περισσότερο δημοκρατία σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Περισσότερη συμμετοχή. Νέο θεσμικό οικοδόμημα που θα πρέπει να συγκροτηθεί πάνω στις αρχές της δημοκρατίας, της ισότιμης συμμετοχής, της διαφάνειας και της αποτελεσματικότητας.

Τους στόχους μας προωθήσαμε στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων το 1997 και με τις συμφωνίες-συνθήκες που καταρτίσαμε.

Κορυφαίο γεγονός ήταν η συνθήκη του Άμστερνταμ. Στόχος; Σειρά από προβλήματα καλύτερη και πιο δημοκρατική λειτουργία των οργάνων της Ένωσης.

Ανάδειξη του νέου ρόλου του πολίτη στην Ένωση, εγκαθίδρυση της κοινωνικής Ευρώπης, περισσότερη δημοκρατία στη λειτουργία της Ένωσης, θεσμική ισορροπία μεταξύ των κρατών-μελών (διεύρυνση), νέες πολιτικές που αγγίζουν τον πολίτη και η εμβάθυνση και αποτελεσματικότερη λειτουργία της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας της Ένωσης.

Η Ελλάδα πρωτοστάτησε για μια αποτελεσματική και συνεπή εξωτερική πολιτική της Ένωσης. Πετύχαμε να υιοθετηθούν αρχές για τον σεβασμό των εξωτερικών συνόρων, για την ακεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την ενίσχυση και ανάπτυξη της αμοιβαίας πολιτικής αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών-μελών. Η σχετική διάταξη οφείλεται σε δικές μας πρωτοβουλίες. Υιοθετήσαμε την ομοφωνία για τις στρατηγικές αποφάσεις

εξωτερικής πολιτικής και την δυνατότητα επίκλησης του ζωτικού συμφέροντος για την αποτροπή αποφάσεων εκτελεστικού χαρακτήρα. Υιοθετήσαμε τις αποστολές ανθρωπιστικού χαρακτήρα στην πολιτική της Ένωσης. Οι αποφάσεις αυτές σηματοδοτούν μια μετεξέλιξη της Ένωσης στην διαμόρφωση και την άσκηση της εξωτερικής πολιτικής σύμφωνα με τις δικές μας εθνικές επιλογές.

Θεσπίσαμε ακόμα τις αναγκαίες αρχές για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μια νέα ενότητα διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, το άσυλο και τη μετανάστευση. Θέσαμε τις βάσεις για μια πιο αποτελεσματική πολιτική απασχόλησης, ενισχύσαμε την κοινωνική Ευρώπη με την ένταξη του Κοινωνικού πρωτοκόλλου στο κύριο σώμα της Συνθήκης. Υιοθετήσαμε νέες ρυθμίσεις για τις νησιωτικές περιοχές για τις οποίες η Ελλάδα πρωτοστάτησε, καθώς επίσης και για το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία, τους καταναλωτές, την ισότητα ανδρών και γυναικών, τη διαφάνεια στη λειτουργία των θεσμών της Ένωσης. Προωθήσαμε την ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του ρόλου των Εθνικών Κοινοβουλίων.

Οι προσπάθειές μας δεν έφεραν μόνο αυτούς τους καρπούς. Πέτυχαν συγχρόνως να αποτρέψουν άλλες επιλογές και άλλες λύσεις. Η διαπραγμάτευση στο Άμστερνταμ δεν οδήγησε σε μια αναθεώρηση του θεσμικού πλαισίου, που θα ενίσχυε τις μεγάλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως είχε επιδιωχθεί από ορισμένες. Παρέμεινε η αρχή της ομοφωνίας και του VETO στην εξωτερική πολιτική. Απέτρεψε η διαπραγμάτευση την αλλαγή του τρόπου λήψεως αποφάσεων (στάθμιση ψήφων) και τη γενικευμένη εφαρμογή μιας χωρίς περιορισμούς ευελιξίας. Η εξέλιξη αυτή οδήγησε ορισμένους σχολιαστές που ήθελαν την ανακατάταξη δυνάμεων, σε βάρος των πιο μικρών χωρών, να μιλήσουν για αποτυχία του Άμστερνταμ. Αυτή η αποτυχία είναι η επιτυχία όσων, όπως η Ελλάδα, επιδιώκουν μια ομοσπονδιακή οργάνωση με εξισορρόπηση εξουσιών, μια ουσιαστική κοινή εξωτερική πολιτική, μια κοινωνική Ευρώπη.

Θέλω να επισημάνω όμως μερικά σημεία, όπου απαιτείται ουσιαστική πρόοδος.

Πρώτο.

Η πολιτική ασφάλειας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει καταφέρει ακόμη, να αναδειχθεί σε ουσιαστικό παράγοντα διαχείρισης και επίλυσης κρίσεων. Όπως και είναι μακριά από το στόχο ν' αποκτήσει ολοκληρωμένη πολιτική ασφάλειας και κοινή άμυνα που θα είναι συμπληρωματική και όχι αντιθετική με το ρόλο του NATO. Αυτή την ανάγκη τόνισα και ανέδειξα προ ημερών στην Συνέλευση της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ελληνική Προεδρία, της ΔΕΕ θα επιδιώξει να εφαρμόσει τις αποφάσεις που θα αναβαθμίζουν τη δυνατότητα παρέμβασης της ΔΕΕ.

Δεύτερο σημείο:

Η θεσμική μεταρρύθμιση στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει ολοκληρωθεί. Όμως δεν μπορούμε να προχωρήσουμε σε διεύρυνση της Ένωσης, εάν δεν αποφασίσουμε προηγουμένως για κρίσιμα ζητήματα, που αφορούν την θεσμική ισορροπία και την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών λήψης αποφάσεων. Χρειαζόμαστε πριν τη διεύρυνση αποτελεσματικούς θεσμούς θεμελιωμένους πάνω στις αρχές της ισοτιμίας. Τα δυο μεγαλύτερα

εγχειρήματα στην ιστορία της Ευρώπης, η ίδια η Συνθήκη της Ρώμης και αργότερα η Ενιαία Πράξη δεν αρκέστηκαν στις προσπάθειες της γραφειοκρατίας. Στηρίχτηκαν στις ιδέες φωτισμένων ανθρώπων που βοήθησαν με την πολιτική τους σκέψη και γνώση τις τελικές πολιτικές επιλογές. Σε ανάλογο κρίσιμο σταυροδρόμι βρισκόμαστε και τώρα. Θεωρώ χρήσιμη τη σύσταση μιας Επιτροπής που με εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου θα επεξεργασθεί και θα του υποβάλλει τις αναγκαίες προτάσεις για την θεσμική ολοκλήρωση, υπερβαίνοντας με τόλμη τα αδιέξοδα που δημιουργεί η συζήτηση για την στάθμιση των ψήφων, τις πλειοψηφικές αποφάσεις, την σύνθεση της Επιτροπής. Προτάσεις που θα δώσουν μια νέα δυναμική στις εξελίξεις, θα εμβαθύνουν την πορεία της ολοκλήρωσης. Αυτή την άποψη θα την υποστηρίξω και στο επικείμενο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μεθαύριο στο Λουξεμβούργο.

Όπως ήδη ανέφερα προτεραιότητα παραμένει η έγκαιρη ένταξή μας στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Δηλαδή στον κεντρικό πυρήνα λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Απαιτεί απ' όλους μας τη μεγαλύτερη δυνατή προσπάθεια. Η χρονιά που πέρασε είναι η τέταρτη συνεχόμενη χρονιά που επιταχύνεται ο ρυθμός ανάπτυξης της ελληνικής οικονομίας. Ξεπεράσαμε το μέσο ρυθμό αύξησης του Ακαθάριστου Εγχώριου Προϊόντος των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δημιουργώντας συνθήκες για πραγματική σύγκλιση προς το μέσο ευρωπαϊκό βιοτικό επίπεδο. Οι ρυθμοί μεγέθυνσης της ελληνικής οικονομίας το '96 και το '97 είναι από τους πιο υψηλούς της τελευταίας δεκαετίας και από τους υψηλότερους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το 1998 θα πετύχουμε το κριτήριο της δημοσιονομικής σταθεροποίησης, ενώ το 1999 ο πληθωρισμός θα μειωθεί στο ακρότατο επίπεδο στη μεταδικτατορική περίοδο και έτσι, θα κριθούμε στη συνέχεια για την ΟΝΕ. Η Ελλάδα θα ενταχθεί στην ΟΝΕ πριν την κυκλοφορία του Ενιαίου Νομίσματος. Αυτό είναι κεντρικός εθνικός στόχος. Όλες οι μακροοικονομικές εξελίξεις δείχνουν ότι η προσπάθεια προχωρεί καλά, ότι τ' αποτελέσματα είναι συγκεκριμένα και ορατά, ότι ο στρατηγικός μας στόχος μπορεί να γίνει πραγματικότητα σύμφωνα με τους σχεδιασμούς μας.

Στην επικαιρότητα βρέθηκε τις μέρες αυτές το θέμα της επικαιροποίησης ορισμένων μακροοικονομικών στοιχείων του Προγράμματος Σύγκλισης. Μια τυπική διαδικασία έγινε απόπειρα να προβληθεί ως απόκρυψη. Να κρύψουμε τι και από ποιόν;

- Την πρόοδο της οικονομίας;
- Αριθμούς που έχουμε δώσει ήδη σε διάφορες ευκαιρίες στη δημοσιότητα, ακόμα και με τον προϋπολογισμό;
- Το ότι μέσα στα 2 επόμενα χρόνια θα μειώσουμε τον πληθωρισμό και τα ελλείμματα έτσι ώστε να ολοκληρώσουμε την επίπονη πορεία προς την ΟΝΕ;

Ας ασχοληθούμε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, με πιο σοβαρά θέματα.

Σε όλες τις πρόσφατες συναντήσεις μου στο Λονδίνο και το Παρίσι διαπίστωσα ότι η προσπάθεια μας αναγνωρίζεται, μας ενθαρρύνουν να συνεχίσουμε στην κατεύθυνση αυτή, στέλνουν μήνυμα ότι μας θέλουν όσο πιο γρήγορα κοντά τους στην ΟΝΕ, δεσμεύονται να μας στηρίξουν.

Σε σχέση με την πορεία αυτή θέλω να επισημάνω ένα σημαντικό θέμα. Είναι ανάγκη να συνδιαμορφώσουμε τους κατάλληλους κανόνες λειτουργίας της ONE ώστε το εγχείρημα να έχει επιτυχία. Ισχυρή Ευρώπη χωρίς σημαντική αύξηση των ιδίων πόρων, χωρίς αναδιανεμητική πολιτική, χωρίς ισχυρή και αποτελεσματική κοινή οικονομική πολιτική δε θα μπορέσει να υπάρξει. Θα είναι έρμαιο σε κάθε χρηματιστηριακή κρίση που θα ξεσπά στα τέσσερα σημεία του πλανήτη. Εδώ υπάρχουν κενά Χρειάζεται ιδίως να διασφαλίσουμε στα πλαίσια της ONE τον πολιτικό έλεγχο της. Αυτό σημαίνει την οικονομική διακυβέρνησή της με κριτήρια ισοδυναμίας μεταξύ νομισματικής και οικονομικής ενοποίησης. Την πορεία δεν μπορεί να καθορίζουν μόνο τα υπεύθυνα για τη νομισματική πολιτική όργανα. Θα πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 103 της Συνθήκης να υπάρξει όργανο υπεύθυνο για την οικονομική πολιτική της Ένωσης. Οικονομική και Νομισματική πολιτική δεν ταυτίζονται όπως πιστεύουν μερικοί. Εμείς θέλουμε η ανάπτυξη της Ένωσης και των περιοχών της να μην εξαρτάται από δήθεν αυτοματισμούς νομισματικών ρυθμίσεων.

Τη χρονιά που πέρασε δόθηκαν κι άλλες μάχες. Για την ανταγωνιστικότητα της ελληνικής βιομηχανίας και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη νέα πραγματικότητα, για μια

επιθετική πολιτική στον τομέα της ενέργειας. Αναφέρω ενδεικτικά την έγκριση του προγράμματος εκσυγχρονισμού των ελληνικών ναυπηγείων, τις αποφάσεις για τα ενεργειακά δίκτυα, τις αποφάσεις για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στην τελευταία Σύνοδο Κορυφής.

Συνεχίσαμε αμείωτα την προσπάθεια για την στήριξη των εισοδημάτων των αγροτών και των ανθρώπων της υπαίθρου. Εξασφαλίσαμε τη θέσπιση και χρηματοδότηση μέτρων, που συμβάλλουν στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων μας, στη βελτίωση της ασφάλειας και της ποιότητας των τροφίμων για τον καταναλωτή, στην αναβάθμιση του βιοτικού επιπέδου των αγροτών και στην κοινωνική τους προστασία. Αναφέρω ενδεικτικά τις ρυθμίσεις για την προστασία του εισοδήματος των βαμβακοπαραγωγών, την αύξηση της συμπληρωματικής πριμοδότησης για τους κτηνοτρόφους των ορεινών και προβληματικών περιοχών, τα μέτρα για τους μελισσοκόμους, το δικαίωμα επιβολής περιορισμών στις εισαγωγές οπωροκηπευτικών από τρίτες χώρες, όταν η υπερπροσφορά απειλεί τις τιμές των ελλήνων παραγωγών.

Δύο λέξεις για την υλοποίηση του Β' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης. Η εκτέλεση των μεγάλων και μικρών έργων που αναπλάθουν το πρόσωπο της Ελλάδας. Αναφύονται βεβαίως προβλήματα. Είναι αναπόφευκτο σ' ένα τέτοιας ιστορικής εμβέλειας εγχείρημα να αναφύονται προβλήματα. Εμείς τα ξεπερνάμε και προχωράμε, οι αριθμοί μιλούν από μόνοι τους, τ' αποτελέσματα είναι παντού ορατά. Οι επιδόσεις μας μας κατατάσσουν στην πρώτη γραμμή αποτελεσματικότητας μεταξύ των κρατών-μελών. Μέχρι το τέλος του '97 θα έχουμε εισπράξει περίπου το 50% των συνολικών πόρων που δικαιούται η Ελλάδα για την περίοδο 1994-2001.

Κεντρικό πρόβλημα στην Ευρώπη είναι η ανεργία. Στο πρόσφατο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου για την Απασχόληση έγινε ένα σημαντικό βήμα που ξεπερνά τις διακηρύξεις και δρομολογεί μια μακροπρόθεσμη πολιτική για ν' αντιμετωπίσει αποτελεσματικά το φάσμα της ανεργίας. Πήραμε συγκεκριμένες αποφάσεις για μέτρα, για στόχους και για προοπτικές. Τα αίτια της ανεργίας δεν είναι σε όλες τις χώρες ίδια. Συνεπώς μία πολιτική οριζόντιων δεσμεύσεων και ομοιομόρφων κανόνων για όλες τις χώρες και για όλα τα ζητήματα δε θα μπορούσε να είναι αποτελεσματική. Δεν θα μπορούσε να καλύψει τις ανάγκες της ελληνικής πραγματικότητας. Όμως ούτε η άλλη ακραία άποψη, ότι κάθε κράτος-μέλος θα έπρεπε να εφαρμόζει τη δική του πολιτική, είναι σωστή. Αγωνισθήκαμε για να διαμορφώσουμε μια κοινή πλατφόρμα, μια δέσμη μέτρων ιδιαίτερα για τους νέους άνεργους και για τους μακροχρόνια άνεργους, να δεσμευθούμε πάνω σ' αυτήν, για να ελέγξουμε και να ελεγχθούμε για τις πολιτικές που θα ακολουθήσουμε. Οι αποφάσεις προχώρησαν μέχρι εκεί που επιδιώκαμε με τις θέσεις μας. Γνωρίζουμε ωστόσο, ότι η αποτελεσματικότητα των πολιτικών μας είναι άρρηκτα δεμένη με μια ουσιαστική κοινή οικονομική πολιτική στα πλαίσια της ΟΝΕ. Ότι η ισχυρή οικονομική διακυβέρνηση στα πλαίσια της ΟΝΕ, είναι προϋπόθεση για την επιτυχία του αγώνα μας κατά της ανεργίας.

Και σ' αυτό το δεύτερο μέτωπο είμαστε αποφασισμένοι να αγωνισθούμε με όλες μας τις δυνάμεις.

Η Agenda 2000 συνθέτει τις μεγάλες πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τρία μεγάλα ζητήματα: τη Διεύρυνση, τις Δημοσιονομικές προοπτικές και τα διαρθρωτικά ταμεία, την αναμόρφωση της κοινής αγροτικής πολιτικής. Θεωρούμε τις κατευθύνσεις της σωστές. Συμφωνούμε με τη διεύρυνση. Θέλουμε η Ευρωπαϊκή Ένωση να συμπεριλάβει το δυνατόν μεγαλύτερο τμήμα των ευρωπαϊκών κρατών. Ωστόσο στις διαπραγματεύσεις που θα ξεκινήσουν είμαστε αποφασισμένοι να διαφυλάξουμε τη σύγκλιση ως κεντρικό γνώμονα των θέσεών μας. Και αυτό αφορά τους πόρους, τους μηχανισμούς κατανομής τους, τους οικονομικούς όρους της διεύρυνσης. Είμαστε υπέρ μιας γεωγραφικά ισόρροπης πολιτικής διεύρυνσης, που θα συμπεριλάβει και τις ένδεκα υποψήφιες χώρες σε μια ισότιμη βάση εκκίνησης. Τελικός στόχος της διαπραγμάτευσης για μας είναι μια πιο ισχυρή και μεγάλη Ευρωπαϊκή Ένωση με ένα ισότιμο επιμερισμό των ωφελειών που θα προκύψουν.

Ποια είναι τα κρισιμότερα ζητήματα:

Ορισμένες χώρες και η Επιτροπή υποστηρίζουν ότι οι διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση, θα πρέπει ν' αρχίσουν με πέντε χώρες της Κεντρικής Ευρώπης και την Κύπρο. Εμείς

θεωρούμε ότι θα πρέπει οι διαπραγματεύσεις να ξεκινήσουν και με τις έντεκα υποψήφιες χώρες μαζί στη βάση της ισοτιμίας. Με ενιαία κριτήρια και όρους θα πρέπει να αποφασισθεί στη συνέχεια το τελικό αποτέλεσμα για την προσχώρησή τους. Τα κριτήρια που εφαρμόζει η Επιτροπή είναι καθαρά τεχνοκρατικά. Έχουν πράγματι σημασία μακροοικονομικά στοιχεία, όπως ο ρυθμός του πληθωρισμού ή στοιχεία που αφορούν την επέκταση της ελεύθερης αγοράς ή τον εκσυγχρονισμό της διοίκησης. Εξ' ίσου σημαντικά επίσης στοιχεία είναι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η λειτουργία της δημοκρατίας. Κρίσιμο ωστόσο πολιτικό κριτήριο θα πρέπει να είναι η διαπίστωση της πραγματικής τους θέλησης να ενταχθούν και να προωθήσουν το μεγάλο εγχείρημα της νέας Ευρώπης. Κι αυτό το κριτήριο ν' αποτελέσει κίνητρο ελπίδας, μοχλό για ευνοϊκές αποφάσεις.

Οι Βαλκανικές χώρες δεν πρέπει να αποκοπούν από την πορεία της ευρωπαϊκής εξέλιξης.

Έρχεται κι επανέρχεται το ζήτημα της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης. Το περιεχόμενό της εξακολουθεί να είναι θολό, οι προοπτικές της αβέβαιες. Αλλιώς ξεκίνησε η ιδέα ως χώρος πανευρωπαϊκού διαλόγου των δημοκρατικών χωρών της Ευρώπης, χώρος, ο

οποίος δεν θα περιορίζεται σε ορισμένες μόνο χώρες. Αλλιώς εξελίσσεται. Οι ίδιες οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης διαφωνούν ως προς το περιεχόμενο (Τι θέματα θα αφορά). Εμείς θεωρούμε ότι μ' αυτό το θολό περιεχόμενο η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη είναι περιττή. Διαπραγματεύσεις ένταξης -σύμφωνα συνεργασίας- δομικός διάλογος κλπ. Πλήρης σύγχυση διαδικασιών και σκοπών Μ' αυτή τη θέση προσερχόμαστε στις διαπραγματεύσεις.

Οι συζητήσεις για την διεύρυνση έχουν για μας στο επίκεντρό τους την ενταξιακή πορεία της Κύπρου και την αποτροπή τυχόν διασύνδεσής της με την επίλυση του Κυπριακού. Δεν μπορεί να υπάρχει διασύνδεση μ' επίλυση Κυπριακού. Απόφαση για ένταξη '94. Θέση Blair. Συγχρόνως έχουν φέρει στο προσκήνιο τις σχέσεις της Τουρκίας με την Ένωση. Επαναλαμβάνω συνοπτικά τη γνωστή μας θέση: Θέλουμε να στηρίξουμε τον ευρωπαϊκό προσανατολισμό της Τουρκίας, θέλουμε σχέσεις συνεργασίας και φιλίας. Αλλά συγχρόνως πρέπει κι εκείνη να δεσμευθεί και να σεβασθεί το σύστημα των αξιών και των αρχών πάνω στις οποίες είναι οικοδομημένη η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Η συμμετοχή της στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη εξαρτάται για μας από την αναγνώριση

εκ μέρους της της δικαιοδοσίας του Δικαστηρίου της Χάγης, την μη παρεμπόδιση της ενταξιακής πορείας της Κύπρου, την πρόοδο των συνομιλιών για την επίλυση του Κυπριακού στη βάση των αποφάσεων του ΟΗΕ.

Αυτές τις θέσεις διετύπωσα στις συζητήσεις μου με τους συναδέλφους μου στο Λουξεμβούργο, αλλά και την περασμένη εβδομάδα στην Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο και στις συναντήσεις μου με τον κ. Blair, τον Πρόεδρο Chirac και τον κ. Jospin. Αυτές τις θέσεις θα διατυπώσω και κατά την διάρκεια των επίσημων εργασιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου αυτή την εβδομάδα.

Σε ό,τι αφορά τις δημοσιονομικές προοπτικές οι προτάσεις της Επιτροπής περιέχουν πολλά θετικά στοιχεία. Εύλογα υποστηρίζουν κάποιοι ότι το πακέτο καλύπτει τις ανάγκες μας, ανταποκρίνεται στις φιλοδοξίες της ελληνικής οικονομίας. Ωστόσο εμείς θεωρούμε ότι το πακέτο επιδέχεται βελτιώσεις, ότι υπάρχουν πτυχές στις οποίες θα χρειασθεί διαπραγματευτική μάχη, είτε για να διατηρηθούν έτσι όπως είναι οι σημερινές προτάσεις, είτε για ν' αλλάξουν κατεύθυνση. Θεωρούμε ότι για τους πόρους, το όριο

του 1,27% είναι χαμηλό για την Ένωση, αν πράγματι εννοούμε να δούμε την Ένωση όχι ως μια Ενιαία Αγορά και μόνο, αλλά ως μια πιο φιλόδοξη προσπάθεια για την ευρωπαϊκή ενοποίηση. Ο προνομιακός χαρακτήρας των διαρθρωτικών δαπανών θέλουμε να διατηρηθεί, για να διασφαλίσουμε το στόχο της συνοχής. Οι χώρες του Νότου δεν πρέπει να είναι αυτές που κατά κύριο λόγο θα πληρώσουν το κόστος της διεύρυνσης. Έχουμε ήδη ξεκινήσει την αναγκαία προετοιμασία του Γ' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης, ώστε να έχει ολοκληρωθεί μέχρι τις αρχές του '99. Θα χρειασθεί και εδώ σκληρή διαπραγμάτευση μέχρι την τελευταία στιγμή και είμαστε αποφασισμένοι να εξασφαλίσουμε τους πόρους που θα στηρίξουν την Ελλάδα στο ξεκίνημά της τον επόμενο αιώνα.

Τέλος σε ότι αφορά την αναθεώρηση της κοινής αγροτικής πολιτικής. Προσερχόμαστε στις διαπραγματεύσεις με θέσεις που επιδιώκουν:

Να διεξαχθεί ενιαία η διαπραγμάτευση του υπό αναθεώρηση πακέτου, δηλαδή από κοινού των προϊόντων και των δράσεων, χωρίς διακρίσεις. Να ενισχυθεί η στήριξη που παρέχεται στην ελληνική γεωργία. Να βελτιωθούν οι δομές παραγωγής και γενικότερα οι διαρθρωτικές δομές στον αγροτικό χώρο. Να

βελτιωθούν τα εισοδήματα των αγροτών και ιδιαίτερα των μικρών παραγωγών. Να βελτιωθεί η οικονομική κατάσταση στο χώρο της υπαίθρου και να δημιουργηθούν νέες ευκαιρίες απασχόλησης στην ύπαιθρο. Να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα της αγροτικής μας παραγωγής. Να αντιμετωπιστούν περιβαλλοντικού χαρακτήρα προβλήματα. Να υπάρξουν προοπτικές μακροχρόνιας ανάπτυξης για την ύπαιθρο όλων των περιφερειών μας. Να εξασφαλιστούν στους καταναλωτές (ατομικούς καταναλωτές και βιομηχανία μεταποίησης) οι αναγκαίες ποσότητες και ποιότητες σε τιμές λογικές και ανταγωνιστικές.

Είναι η Ευρώπη που δημιουργείται αυτή ακριβώς η Ευρώπη που θέλουμε; Υπάρχουν σίγουρα πολλά σημεία όπου η κατεύθυνση που ακολουθούμε χρειάζεται αναπροσδιορισμό. Υπάρχουν πολλοί τομείς όπου κυριαρχούν αντιλήψεις, ιδεολογίες που δεν αναδεικνύουν τις δικές μας αξίες. Δεν θα αναφερθώ σ' αυτές. Το πιο γνωστό παράδειγμα είναι η κοινωνική πολιτική. Θα αναφέρω εδώ μια κάπως ξεχασμένη περιοχή τα θέματα του πολιτισμού. Ο κίνδυνος είναι μεγάλος η πολιτιστική ταυτότητα και οι ιδιαιτερότητες κάθε χώρας να ισοπεδωθούν από τις δυνάμεις της αγοράς. Η ομογενοποίηση των τρόπων ζωής μέσω της τηλεόρασης είναι ένα ανησυχητικό παράδειγμα. Πρέπει να στηριχθεί η δημιουργικότητα, να προστατευθεί η πολιτιστική κληρονομιά, να αναδεικνύονται οι διαφορές. Όπως ταυτόχρονα οφείλουμε να προωθήσουμε διαδικασίες που συντελούν στην καλύτερη γνωριμία και συνεργασία των λαών, τις υποτροφίες, τις αδελφοποιήσεις σχολείων και πανεπιστημίων, τα κοινά ερευνητικά προγράμματα, την εκμάθηση ξένων γλωσσών. Η πολυπολιτισμική Ευρώπη που θέλουμε θα υπάρξει, αν ενστερνισθούμε την αντίληψη, ότι οι διαφορές μπορούν να είναι πηγή δημιουργίας, ότι οι συγκλίσεις που προκύπτουν όχι γιατί το θέλει ο νόμος του κέρδους αλλά γιατί υπάρχει η ανάγκη γνώσης, είναι βήματα για να αποκτήσουν περισσότερες δυνατότητες όλοι. Χρειάζεται να

σκύψουμε πάνω στο πρόβλημα. Να μην αφεθούμε στον αυτοματισμό οικονομικών διαδικασιών και αρχών που μπορούν να οδηγήσουν σε ανεπανάρθωτες καταστροφές.

Διάβασα τα πρακτικά της περσινής συνεδρίασης για την πορεία της χώρας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση. Διαπίστωσα, ότι τα κόμματα της Αντιπολίτευσης τότε είχαν ακολουθήσει την προσφιλή τακτική τους να προβάλουν μαξιμαλιστικά αιτήματα, να καταγγέλουν τη κυβέρνηση συνεχώς για ενέργειες που δήθεν δεν γίνονται και να προβάλουν μια πολιτική που καθορίζεται από την επιδίωξη της αντιπαράθεσης. Από την πλήρη αναθεώρηση της Συνθήκης του Μάαστριχτ, την ένταξη νέων κριτηρίων για την ΟΝΕ, την αναβολή της ΟΝΕ, μέχρι και την ειδική μεταχείριση της Ελλάδος όλα παρουσιάζονται δυνατά με τη βεβαιότητα μάλιστα ότι η αντιπολίτευση θα τα επιτύχαινε πολύ εύκολα. Όπως επίσης συνεχείς ισχυρισμοί ότι η κυβέρνηση αδιαφορεί. Αδιαφορούσε δήθεν για την ύπαρξη ειδικού κεφαλαίου για την απασχόληση ή την ενσωμάτωση ανθρωπιστικών αποστολών στην κοινή πολιτική ασφάλειας. Όλα αυτά έγιναν. Η συζήτησή μας δεν προσφέρεται σε ρητορικά πυροτεχνήματα και εισαγγελικές συμπεριφορές, που συγκαλύπτουν προβλήματα, αποπροσανατολίζουν την κοινή γνώμη ή θέτουν ως ζητούμενα πράγματα, που προ πολλού έχει δρομολογήσει η Κυβέρνηση. Η συζήτησή μας πρέπει να μπορεί να δώσει στην ελληνική κοινωνία πληροφόρηση για τα προβλήματα για να μπορεί ν' ανταποκριθεί στις προκλήσεις. Ας

είμαστε λοιπόν καθοδηγητές με ευθύνη για να μπορεί και ο λαός μας να ανταποκριθεί με ευθύνη.

Η ισχυρή Ελλάδα, που εμείς οραματιζόμαστε είναι άρρηκτα δεμένη με μια ισχυρή Ευρώπη των λαών και όχι απλά των ισχυρών. Μια Ευρώπη της ειρήνης, της ευημερίας και της συνεργασίας. Μια Ευρώπη της δημοκρατίας και των περισσότερων δυνατοτήτων και ευκαιριών για όλους τους πολίτες. Μια Ευρώπη με κοινωνική ευαισθησία, με προσοχή στο περιβάλλον, με φροντίδα για την ποιότητα ζωής. Μια Ευρώπη δημιουργικότητας μέσα στη σημερινή πολυπολιτισμική πραγματικότητα της. Μια Ευρώπη της κοινής συνείδησης για τις αρχές και τις αξίες που μας ενώνουν, και της υπέρβασης του χθες, των αντιλήψεων της άμυνας, της εσωστρέφειας, της αντιπαλότητας των λαών.

Οι στόχοι μας είναι υψηλοί, η προσπάθεια επίπονη. Πιστεύω όμως βαθιά ότι μπορούμε να τους πετύχουμε.

Μπορούμε να πρωτοστατήσουμε σε μια νέα μεγάλη εξέλιξη της ευρωπαϊκής πραγματικότητας, αν κάνουμε την Ελλάδα να ακτινοβολήσει με τις ιδέες της, τις επιλογές της και τις επιδόσεις της.

Κύριε Πρόεδρε,

Κυρίες και Κύριοι,

Η χρονιά που πέρασε δείχνει ότι η Ευρώπη έχει μπει αμετάκλητα σε μία φάση μετάβασης στο δρόμο μιας μεγάλης αλλαγής. Στο Δουβλίνο, στο Άμστερνταμ, στο Λουξεμβούργο, αλλά και στις Διμερείς συζητήσεις με τον κ. Blair, τον κ. Chirac, τον κ. Jospin, τον κ. Delors, στη συνάντηση της Κρήτης με του ηγέτες των Βαλκανικών χωρών, σε επίσημες ή ανεπίσημες συνομιλίες, παντού τα ζητήματα πρώτης προτεραιότητας είναι ποιά θα είναι η Ευρώπη του αύριο. Ποιές πολιτικές που θα μας οδηγήσουνε σ' αυτήν. Όσο ποτέ άλλοτε υπάρχει βαθιά πεποίθηση ότι οι πολιτικές που θα καθορίζουν το μέλλον των ευρωπαϊκών χωρών θα επηρεάζονται όλο και περισσότερο απ' τα συλλογικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Τα μεγάλα θέματα που μας απασχολούν η ειρήνη, η ευημερία, η καλύτερη ποιότητα ζωής θα εξαρτώνται όλο και περισσότερο από τις αποφάσεις που θα παίρνονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

α.

Υποτις συνδυαζει τις αυτες

Το κεντρικό ερώτημα για τη χώρα μας σ' αυτό το συνεχώς μεταλλασσόμενο περιβάλλον είναι ποιές οι προτεραιότητές μας, τι θέλουμε να πετύχουμε.

Οι προτεραιότητές μας καθορίζονται από τους στόχους για μια ισχυρή Ελλάδα.

- Η Τουρκική επιβουλή, η αστάθεια στη Μέση Ανατολή καθιστούν αναγκαία την διασφάλιση των ζωτικών μας συμφερόντων και την εμπέδωση της ειρήνης και της ασφάλειας.
- Οικονομία ανταγωνιστική. Αυτοτροφοδοτούμενη ανάπτυξη. Κοινωνία πιο δίκαιη. Κρίσιμα ζητήματα, η ένταξη στην ΟΝΕ, η απασχόληση, η ποιότητα ζωής, η συλλογική και ατομική ευημερία στις νέες διεθνείς συνθήκες.
- Βαλκάνια-Ανατολική Ευρώπη. Διεύρυνση της Ένωσης και συνεργασία μ' εκείνες τις χώρες που επιθυμούν να συμμετάσχουν στην οικοδόμηση της νέας ευρωπαϊκής πραγματικότητας.

- Περισσότερο δημοκρατία σε ευρωπαϊκό επίπεδο.
Περισσότερη συμμετοχή. Νέο θεσμικό οικοδόμημα που θα πρέπει να συγκροτηθεί πάνω στις αρχές της δημοκρατίας, της ισότιμης συμμετοχής, της διαφάνειας και της αποτελεσματικότητας.

Αυτή είναι οι προτεραιότητές μας, οι στόχοι μας

Τους στόχους μας προωθήσαμε στη διάρκεια των διαπραγματεύσεων το 1997 και με τις συμφωνίες-συνθήκες που καταρτίσαμε.

Κορυφαίο γεγονός ήταν η συνθήκη του Άμστερνταμ. ^{Γιατί} Στόχος; Σειρά από προβλήματα / ^{ή αμφισβήτηση} καλύτερη και πιο δημοκρατική λειτουργία των οργάνων της Ένωσης.

Ανάδειξη του νέου ρόλου του πολίτη στην Ένωση, εγκαθίδρυση της κοινωνικής Ευρώπης, περισσότερη δημοκρατία στη λειτουργία της Ένωσης, θεσμική ισορροπία μεταξύ των κρατών-μελών (διεύρυνση), νέες πολιτικές που αγγίζουν τον πολίτη και η εμβάθυνση και αποτελεσματικότερη λειτουργία της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας της Ένωσης.

Τι ωρεώχαμε

Θέμα Αρσιερενταρ

Η Ελλάδα πρωτοστάτησε για μια αποτελεσματική και συνεπή εξωτερική πολιτική της Ένωσης. Πετύχαμε να υιοθετηθούν αρχές για τον σεβασμό των εξωτερικών συνόρων, για την ακεραιότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για την ενίσχυση και ανάπτυξη της αμοιβαίας πολιτικής αλληλεγγύης μεταξύ των κρατών-μελών. 

Η σχετική διάταξη οφείλεται σε δικές μας πρωτοβουλίες. Υιοθετήσαμε την ομοφωνία για τις στρατηγικές αποφάσεις

εξωτερικής πολιτικής και την δυνατότητα επίκλησης του ζωτικού συμφέροντος για την αποτροπή αποφάσεων εκτελεστικού χαρακτήρα. Υιοθετήσαμε τις αποστολές ανθρωπιστικού χαρακτήρα στην πολιτική της Ένωσης. Οι αποφάσεις αυτές σηματοδοτούν μια μετεξέλιξη της Ένωσης στην διαμόρφωση και την άσκηση της εξωτερικής πολιτικής που ανταποκρίνεται στις μας εθνικές ενοχές συμφωνία με τις δυνάμεις κατευθύνσεις της ελληνικής κυβέρνησης. Θέσαμε ωερισοο'ω-εξωτ.ωθρ. και εο'ωετύχα

Θεσπίσαμε ακόμα τις αναγκαίες αρχές για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, για μια νέα ενότητα διατάξεων για την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων, το άσυλο και τη μετανάστευση, θέσαμε τις βάσεις για μια πιο αποτελεσματική πολιτική απασχόλησης, ενισχύσαμε την κοινωνική Ευρώπη με την ένταξη του Κοινωνικού πρωτοκόλλου στο κύριο σώμα της Συνθήκης. Υιοθετήσαμε νέες ρυθμίσεις για τις νησιωτικές περιοχές για τις οποίες η Ελλάδα πρωτοστάτησε, καθώς επίσης και για το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία, τους καταναλωτές, την ισότητα ανδρών και γυναικών, τη διαφάνεια στη λειτουργία των θεσμών της Ένωσης. Προωθήσαμε την ενίσχυση του ρόλου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του ρόλου των Εθνικών Κοινοβουλίων.

Οι προσπάθειές μας δεν έφεραν μόνο αυτούς τους καρπούς. Πέτυχαν συγχρόνως να αποτρέψουν άλλες επιλογές και άλλες λύσεις. Η διαπραγμάτευση στο Άμστερνταμ δεν οδήγησε σε μια αναθεώρηση του θεσμικού πλαισίου, που θα ενίσχυε τις μεγάλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως είχε επιδιωχθεί από ορισμένες. Παρέμεινε η αρχή της ομοφωνίας και του VETO στην εξωτερική πολιτική. ^{η διαπραγμάτευση} Απέτρεψε την αλλαγή του τρόπου λήψεως αποφάσεων (στάθμιση ψήφων) και τη γενικευμένη εφαρμογή μιας χωρίς περιορισμούς ευελιξίας. Η εξέλιξη αυτή οδήγησε ορισμένους σχολιαστές που ήθελαν την ανακατάταξη δυνάμεων, σε βάρος των πιο μικρών χωρών, να μιλήσουν για αποτυχία του Άμστερνταμ. Αυτή η αποτυχία είναι η επιτυχία όσων, όπως η Ελλάδα, επιδιώκουν μια ομοσπονδιακή οργάνωση με εξισορρόπηση εξουσιών, μια ουσιαστική κοινή εξωτερική πολιτική, μια κοινωνική Ευρώπη.

Αλλά δεν έχουμε βιβάια χειριστεί με τη συστηματική μας

Θέλω να επισημάνω όμως μερικά σημεία, όπου απαιτείται ουσιαστική πρόοδος.

Πρώτο.

Η πολιτική ασφάλειας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει καταφέρει ακόμη, να αναδειχθεί σε ουσιαστικό παράγοντα διαχείρισης και επίλυσης κρίσεων. Όπως και είναι μακριά από το στόχο ν' αποκτήσει ολοκληρωμένη πολιτική ασφάλειας και κοινή άμυνα που θα είναι συμπληρωματική και όχι αντιθετική με το ρόλο του NATO. Αυτή την ανάγκη τόνισα και ανέδειξα προ ημερών στην Συνέλευση της Δυτικοευρωπαϊκής Ένωσης. Η Ελληνική Προεδρία, της ΔΕΕ θα επιδιώξει να εφαρμόσει τις αποφάσεις που θα αναβαθμίζουν τη δυνατότητα παρέμβασης της ΔΕΕ.

Δεύτερο σημείο:

Η θεσμική μεταρρύθμιση στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν έχει ολοκληρωθεί. Όμως δεν μπορούμε να προχωρήσουμε σε διεύρυνση της Ένωσης, εάν δεν αποφασίσουμε προηγουμένως για κρίσιμα ζητήματα, που αφορούν την θεσμική ισορροπία και την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών λήψης αποφάσεων.

Χρειαζόμαστε πριν τη διεύρυνση αποτελεσματικούς θεσμούς θεμελιωμένους πάνω στις αρχές της ισοτιμίας. Τα δυο μεγαλύτερα

Εχει γίνει το θέμα του σφιδάκι του εσωτερικού μας κράτους

εγχειρήματα στην ιστορία της Ευρώπης, η ίδια η Συνθήκη της Ρώμης και αργότερα η Ενιαία Πράξη δεν αρκέστηκαν στις προσπάθειες της γραφειοκρατίας. Στηρίχτηκαν στις ιδέες φωτισμένων ανθρώπων που βοήθησαν με την πολιτική τους σκέψη και γνώση τις τελικές πολιτικές επιλογές. Σε ανάλογο κρίσιμο σταυροδρόμι βρισκόμαστε και τώρα. Θεωρώ χρήσιμη τη σύσταση μιας Επιτροπής που με εντολή του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου θα επεξεργασθεί και θα του υποβάλλει τις αναγκαίες προτάσεις για την θεσμική ολοκλήρωση, υπερβαίνοντας με τόλμη τα αδιέξοδα που δημιουργεί η συζήτηση για την στάθμιση των ψήφων, τις πλειοψηφικές αποφάσεις, την σύνθεση της Επιτροπής. Προτάσεις που θα δώσουν μια νέα δυναμική στις εξελίξεις, θα εμβαθύνουν την πορεία της ολοκλήρωσης. Αυτή την άποψη θα την υποστηρίξω και στο επικείμενο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο μεθαύριο στο Λουξεμβούργο.

Όπως ήδη ανέφερα προτεραιότητα παραμένει η έγκαιρη ένταξή
μας στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Δηλαδή στον
 κεντρικό πυρήνα λήψης αποφάσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
 Απαιτεί απ' όλους μας τη μεγαλύτερη δυνατή προσπάθεια.
 Η χρονιά που πέρασε είναι η τέταρτη συνεχόμενη χρονιά που
 επιταχύνεται ο ρυθμός ανάπτυξης της ελληνικής οικονομίας.
 Ξεπεράσαμε το μέσο ρυθμό αύξησης του Ακαθάριστου Εγχώριου
Προϊόντος των χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δημιουργώντας
 συνθήκες για πραγματική σύγκλιση προς το μέσο ευρωπαϊκό
 βιοτικό επίπεδο. Οι ρυθμοί μεγέθυνσης της ελληνικής οικονομίας
 το '96 και το '97 είναι από τους πιο υψηλούς της τελευταίας
 δεκαετίας και από τους υψηλότερους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Το
 1998 θα πετύχουμε το κριτήριο της δημοσιονομικής
σταθεροποίησης, ενώ το 1999 ο πληθωρισμός θα μειωθεί στο
 ακρότατο επίπεδο στη μεταδικτατορική περίοδο και έτσι, θα
 κριθούμε στη συνέχεια για την ΟΝΕ. Η Ελλάδα θα ενταχθεί στην
 ΟΝΕ πριν την κυκλοφορία του Ενιαίου Νομίσματος. Αυτό είναι
 κεντρικός εθνικός στόχος. Όλες οι μακροοικονομικές εξελίξεις
 δείχνουν ότι η προσπάθεια προχωρεί καλά, ότι τ' αποτελέσματα
 είναι συγκεκριμένα και ορατά, ότι ο στρατηγικός μας στόχος
 μπορεί να γίνει πραγματικότητα σύμφωνα με τους σχεδιασμούς
 μας.

Στην επικαιρότητα βρέθηκε τις μέρες αυτές το θέμα της επικαιροποίησης ορισμένων μακροοικονομικών στοιχείων του Προγράμματος Σύγκλισης. Μια τυπική διαδικασία έγινε απόπειρα να προβληθεί ως απόκρυψη. Να κρύψουμε τι και από ποιόν;

- Την πρόοδο της οικονομίας;
- Αριθμούς που έχουμε δώσει ήδη σε διάφορες ευκαιρίες στη δημοσιότητα, ακόμα και με τον προϋπολογισμό;
- Το ότι μέσα στα 2 επόμενα χρόνια θα μειώσουμε τον πληθωρισμό και τα ελλείμματα έτσι ώστε να ολοκληρώσουμε την επίπονη πορεία προς την ΟΝΕ;

Ας ασχοληθούμε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, με πιο σοβαρά θέματα.

Σε όλες τις πρόσφατες συναντήσεις μου στο Λονδίνο και το Παρίσι διαπίστωσα ότι η προσπάθεια μας αναγνωρίζεται, μας ενθαρρύνουν να συνεχίσουμε στην κατεύθυνση αυτή, στέλνουν μήνυμα ότι μας θέλουν όσο πιο γρήγορα κοντά τους στην ΟΝΕ, δεσμεύονται να μας στηρίξουν.

Η.Κ.

Σε σχέση με την πορεία αυτή θέλω να επισημάνω ένα σημαντικό θέμα. Είναι ανάγκη να συνδιαμορφώσουμε τους κατάλληλους κανόνες λειτουργίας της ΟΝΕ ώστε το εγχείρημα να έχει επιτυχία. Ισχυρή Ευρώπη χωρίς σημαντική αύξηση των ιδίων πόρων, χωρίς αναδιανεμητική πολιτική, χωρίς ισχυρή και αποτελεσματική κοινή οικονομική πολιτική δε θα μπορέσει να υπάρξει. / Θα είναι έρμαιο σε κάθε χρηματιστηριακή κρίση που θα ξεσπά στα τέσσερα σημεία του πλανήτη. / Σε όλα αυτά τα σημεία υπάρχουν κενά. Χρειάζεται ιδίως να διασφαλίσουμε στα πλαίσια της ΟΝΕ τον πολιτικό έλεγχο της. / Αυτό σημαίνει την οικονομική διακυβέρνησή της με κριτήρια ισοδυναμίας μεταξύ νομισματικής και οικονομικής ενοποίησης. / Την πορεία δεν μπορεί να καθορίζουν μόνο τα υπεύθυνα για τη νομισματική πολιτική όργανα. / Θα πρέπει σύμφωνα με το άρθρο 103 της Συνθήκης να υπάρξει όργανο υπεύθυνο για την οικονομική πολιτική της Ένωσης. / Οικονομική και Νομισματική πολιτική δεν ταυτίζονται όπως πιστεύουν μερικοί. Εμείς θέλουμε η ανάπτυξη της Ένωσης και των περιοχών της να μην εξαρτάται από δήθεν αυτοματισμούς νομισματικών ρυθμίσεων.

Ουσιαστικά ουσιαστικά.

Τη χρονιά που πέρασε δόθηκαν κι άλλες μάχες. Για την ανταγωνιστικότητα της ελληνικής βιομηχανίας και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στη νέα πραγματικότητα, για μια

επιθετική πολιτική στον τομέα της ενέργειας. Αναφέρω ενδεικτικά την έγκριση του προγράμματος εκσυγχρονισμού των ελληνικών ναυπηγείων, τις αποφάσεις για τα ενεργειακά δίκτυα, τις αποφάσεις για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις στην τελευταία Σύνοδο Κορυφής.

Συνεχίσαμε αμείωτα την προσπάθεια για την στήριξη των εισοδημάτων των αγροτών και των ανθρώπων της υπαίθρου. Εξασφαλίσαμε τη θέσπιση και χρηματοδότηση μέτρων, που συμβάλλουν στην αύξηση της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων μας, /στη βελτίωση της ασφάλειας και της ποιότητας των τροφίμων για τον καταναλωτή, /στην αναβάθμιση του βιοτικού επιπέδου των αγροτών και στην κοινωνική τους προστασία. Αναφέρω ενδεικτικά τις ρυθμίσεις για την προστασία του εισοδήματος των βαμβακοπαραγωγών, /την αύξηση της συμπληρωματικής πριμοδότησης για τους κτηνοτρόφους των ορεινών και προβληματικών περιοχών, /τα μέτρα για τους μελισσοκόμους, το δικαίωμα επιβολής περιορισμών στις εισαγωγές οπωροκηπευτικών από τρίτες χώρες, όταν η υπερπροσφορά απειλεί τις τιμές των ελλήνων παραγωγών.

Δύο λέξεις για την υλοποίηση του Β' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης. Η εκτέλεση των μεγάλων και μικρών έργων που αναπλάθουν το πρόσωπο της Ελλάδας. Αναφύονται βεβαίως προβλήματα. Είναι αναπόφευκτο σ' ένα τέτοιας ιστορικής εμβέλειας εγχείρημα να αναφύονται προβλήματα. Εμείς τα ξεπερνάμε και προχωράμε, οι αριθμοί μιλούν από μόνοι τους, τ' αποτελέσματα είναι παντού ορατά. Οι επιδόσεις μας μας κατατάσσουν στην πρώτη γραμμή αποτελεσματικότητας μεταξύ των κρατών-μελών. Μέχρι το τέλος του '97 θα έχουμε εισπράξει περίπου το 50% των συνολικών πόρων που δικαιούται η Ελλάδα για την περίοδο 1994-2001.

Κεντρικό πρόβλημα στην Ευρώπη είναι η ανεργία. Στο πρόσφατο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λουξεμβούργου για την Απασχόληση έγινε ένα σημαντικό βήμα που ξεπερνά τις διακηρύξεις και δρομολογεί μια μακροπρόθεσμη πολιτική για ν' αντιμετωπίσει αποτελεσματικά το φάσμα της ανεργίας. Πήραμε συγκεκριμένες αποφάσεις για μέτρα, για στόχους και για προοπτικές. Τα αίτια της ανεργίας δεν είναι σε όλες τις χώρες ίδια. Συνεπώς μία πολιτική οριζόντιων δεσμεύσεων και ομοιομόρφων κανόνων για όλες τις χώρες και για όλα τα ζητήματα δε θα μπορούσε να είναι αποτελεσματική. Δεν θα μπορούσε να καλύψει τις ανάγκες της ελληνικής πραγματικότητας. Όμως ούτε η άλλη ακραία άποψη, ότι κάθε κράτος-μέλος θα έπρεπε να εφαρμόζει τη δική του πολιτική, είναι σωστή. Αγωνισθήκαμε για να διαμορφώσουμε μια κοινή πλατφόρμα, μια δέσμη μέτρων ιδιαίτερα για τους νέους άνεργους και για τους μακροχρόνια άνεργους, να δεσμευθούμε πάνω σ' αυτήν, για να ελέγξουμε και να ελεγχθούμε για τις πολιτικές που θα ακολουθήσουμε. Οι αποφάσεις προχώρησαν μέχρι εκεί που επιδιώκαμε με τις θέσεις μας. Γνωρίζουμε ωστόσο, ότι η αποτελεσματικότητα των πολιτικών μας είναι άρρηκτα δεμένη με μια ουσιαστική κοινή οικονομική πολιτική στα πλαίσια της ΟΝΕ. Ότι η ισχυρή οικονομική διακυβέρνηση στα πλαίσια της ΟΝΕ, είναι προϋπόθεση για την επιτυχία του αγώνα μας κατά της ανεργίας.

φ. ξεπερνά φασαρία
δίνει απάντηση
για εφαρμογή
των μέτρων
πρώτα
καθιέρωση εφαρ-
μογών

Και σ' αυτό το δεύτερο μέτωπο είμαστε αποφασισμένοι να αγωνισθούμε με όλες μας τις δυνάμεις.

Λ. Κ.

Για Εννοδο Κορυφής του Νοφ. που δά συνθέτει μεθαφίο θα αρχίσει να ούητείται
η Agenda 2000

Η Agenda 2000 συνθέτει τις μεγάλες πολιτικές της Ευρωπαϊκής

Ένωσης για τρία μεγάλα ζητήματα: τη Διεύρυνση, τις
Δημοσιονομικές προοπτικές και τα διαρθρωτικά ταμεία, την
αναμόρφωση της κοινής αγροτικής πολιτικής. Θεωρούμε τις

κατευθύνσεις της σωστές. Συμφωνούμε με τη διεύρυνση.

Θέλουμε η Ευρωπαϊκή Ένωση να συμπεριλάβει το δυνατόν
μεγαλύτερο τμήμα των ευρωπαϊκών κρατών. / Ωστόσο στις

διαπραγματεύσεις που θα ξεκινήσουν είμαστε αποφασισμένοι να
διαφυλάξουμε τη σύγκλιση ως κεντρικό γνώμονα των θέσεών μας.

Και αυτό αφορά ²⁰⁰⁰ τους πόρους, ⁰⁰⁰ τους μηχανισμούς κατανομής τους,
^{από και} τους οικονομικούς όρους της διεύρυνσης. / Είμαστε υπέρ μιας

γεωγραφικά ισόρροπης πολιτικής διεύρυνσης, που θα
συμπεριλάβει και τις ένδεκα υποψήφιες χώρες σε μια ισότιμη βάση

εκκίνησης. / Τελικός στόχος της διαπραγμάτευσης για μας είναι μια

πιο ισχυρή και μεγάλη Ευρωπαϊκή Ένωση με ένα ισότιμο
επιμερισμό των ωφελειών που θα προκύψουν.

Ποια είναι τα κρισιμότερα ζητήματα:

Ορισμένες χώρες και η Επιτροπή υποστηρίζουν ότι οι
διαπραγματεύσεις για τη διεύρυνση, θα πρέπει ν' αρχίσουν με
πέντε χώρες της Κεντρικής Ευρώπης και την Κύπρο. Εμείς

θεωρούμε ότι θα πρέπει οι διαπραγματεύσεις να ξεκινήσουν και με τις έντεκα υποψήφιες χώρες μαζί στη βάση της ισοτιμίας. / Με ενιαία κριτήρια και όρους θα πρέπει να αποφασισθεί στη συνέχεια το τελικό αποτέλεσμα για την προσχώρησή τους. / Τα κριτήρια που εφαρμόζει η Επιτροπή ^{για να αξιολογήσει με ποιές χώρες θα αρχίσει η διαπραγμάτευση} είναι καθαρά τεχνοκρατικά. / Μπορεί να ^{ωραματίζονται} έχουν σημασία μακροοικονομικά στοιχεία, όπως ο ρυθμός του πληθωρισμού ή στοιχεία που αφορούν την επέκταση της ελεύθερης αγοράς ή τον εκσυγχρονισμό της διοίκησης. / Εξ' ίσου σημαντικά επίσης στοιχεία είναι ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και η λειτουργία της δημοκρατίας. / Κρίσιμο ωστόσο πολιτικό κριτήριο θα πρέπει να είναι η διαπίστωση της πραγματικής τους θέλησης να ενταχθούν και να προωθήσουν το μεγάλο εγχείρημα της νέας Ευρώπης. / Κι αυτό το κριτήριο ν' αποτελέσει κίνητρο ελπίδας, μοχλό για ευνοϊκές αποφάσεις.

Βαλκανικές δεν πρέπει να αποκοπούν από την πορεία της ευρωπαϊκής εξέλιξης.

^{απογοήτευση} ^{σωσδομένη} ^{επικοινωνία}
^{στην ώριμη ατζέντα}

Έρχεται κι επανέρχεται το ζήτημα της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης. / Το περιεχόμενό της εξακολουθεί να είναι θολό, οι προοπτικές της αβέβαιες. / Αλλιώς ξεκίνησε η ιδέα ως χώρος πανευρωπαϊκού διαλόγου των δημοκρατικών χωρών της Ευρώπης, χώρος, ο

Την είχε προβάσει ο πρόεδρος Μιτσεράν
οποίος δεν θα περιορίζεται σε ορισμένες μόνο χώρες. Αλλιώς
εξελίσσεται. / Οι ίδιες οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης
διαφωνούν ως προς το περιεχόμενο (Τι θέματα θα αφορά). Εμείς
θεωρούμε ότι μ' αυτό το θολό περιεχόμενο η Ευρωπαϊκή
Διάσκεψη είναι περιττή. / Διαπραγματεύσεις ένταξης - συμφωνία
συνεργασίας- δομικός διάλογος κλπ. Πλήρης σύγχυση
διαδικασιών και σκοπών Μ' αυτή τη θέση προσερχόμαστε στις
διαπραγματεύσεις.

Οι συζητήσεις για την διεύρυνση έχουν για μας στο επίκεντρό τους
την ενταξιακή πορεία της Κύπρου και την αποτροπή τυχόν
διασύνδεσής της με την επίλυση του Κυπριακού. Δεν μπορεί να
υπάρχει διασύνδεση μ' επίλυση Κυπριακού. Απόφαση για
ένταξη '94. Θέση Blair. Συγχρόνως έχουν φέρει στο προσκήνιο τις
σχέσεις της Τουρκίας με την Ένωση. Επαναλαμβάνω συνοπτικά
τη γνωστή μας θέση: Θέλουμε να στηρίξουμε τον ευρωπαϊκό
προσανατολισμό της Τουρκίας, θέλουμε σχέσεις συνεργασίας και
φιλίας. Αλλά συγχρόνως πρέπει κι εκείνη να δεσμευθεί και να
σεβασθεί το σύστημα των αξιών και των αρχών πάνω στις οποίες
είναι οικοδομημένη η ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. / Η συμμετοχή της
στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη εξαρτάται για μας από την αναγνώριση

εκ μέρους της της δικαιοδοσίας του Δικαστηρίου της Χάγης, την μη παρεμπόδιση της ενταξιακής πορείας της Κύπρου, την πρόοδο των συνομιλιών για την επίλυση του Κυπριακού στη βάση των αποφάσεων του ΟΗΕ.

Αυτές τις θέσεις διετύπωσα στις συζητήσεις μου με τους συναδέλφους μου στο Λουξεμβούργο, αλλά και την περασμένη εβδομάδα στην Δυτικοευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο και στις συναντήσεις μου με τον κ. Blair, τον Πρόεδρο Chirac και τον κ. Jospin. Αυτές τις θέσεις θα διατυπώσω και κατά την διάρκεια των επίσημων εργασιών του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου αυτή την εβδομάδα.

Σε ό,τι αφορά τις δημοσιονομικές προοπτικές οι προτάσεις της Επιτροπής περιέχουν πολλά θετικά στοιχεία. Εύλογα υποστηρίζουν κάποιοι ότι το πακέτο καλύπτει τις ανάγκες μας, ανταποκρίνεται στις φιλοδοξίες της ελληνικής οικονομίας. Ωστόσο εμείς θεωρούμε ότι το πακέτο επιδέχεται βελτιώσεις, ότι υπάρχουν πτυχές στις οποίες θα χρειασθεί διαπραγματευτική μάχη, είτε για να διατηρηθούν έτσι όπως είναι οι σημερινές προτάσεις, είτε για ν' αλλάξουν κατεύθυνση. Θεωρούμε ότι για τους πόρους, το όριο

του 1,27% είναι χαμηλό για την Ένωση, αν πράγματι εννοούμε να δούμε την Ένωση όχι ως μια Ενιαία Αγορά και μόνο, αλλά ως μια πιο φιλόδοξη προσπάθεια για την ευρωπαϊκή ενοποίηση. Ο προνομιακός χαρακτήρας των διαρθρωτικών δαπανών θέλουμε να διατηρηθεί, ώστε να διασφαλίζεται ο στόχος της συνοχής. Οι χώρες του Νότου δεν πρέπει να είναι αυτές που κατά κύριο λόγο θα πληρώσουν το κόστος της διεύρυνσης. Έχουμε ήδη ξεκινήσει την αναγκαία προετοιμασία του Γ' Κοινοτικού Πλαισίου Στήριξης, ώστε να έχει ολοκληρωθεί μέχρι τις αρχές του '99. Θα χρειασθεί και εδώ σκληρή διαπραγμάτευση μέχρι την τελευταία στιγμή και είμαστε αποφασισμένοι να διασφαλίσουμε τους πόρους που θα στηρίξουν την Ελλάδα στο ξεκίνημά της τον επόμενο αιώνα.

Τέλος σε ότι αφορά την αναθεώρηση της κοινής αγροτικής πολιτικής. Προσερχόμαστε στις διαπραγματεύσεις με θέσεις που επιδιώκουν:

Να διεξαχθεί ενιαία η διαπραγμάτευση του υπό αναθεώρηση πακέτου, δηλαδή από κοινού των προϊόντων και των δράσεων, χωρίς διακρίσεις. Να ενισχυθεί η στήριξη που παρέχεται στην ελληνική γεωργία. Να βελτιωθούν οι δομές παραγωγής και γενικότερα οι διαρθρωτικές δομές στον αγροτικό χώρο. Να

βελτιωθούν τα εισοδήματα των αγροτών και ιδιαίτερα των μικρών παραγωγών. Να βελτιωθεί η οικονομική κατάσταση στο χώρο της υπαίθρου και να δημιουργηθούν νέες ευκαιρίες απασχόλησης στην ύπαιθρο. Να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα της αγροτικής μας παραγωγής. Να αντιμετωπιστούν περιβαλλοντικού χαρακτήρα προβλήματα. Να υπάρξουν προοπτικές μακροχρόνιας ανάπτυξης για την ύπαιθρο όλων των περιφερειών μας. Να εξασφαλιστούν στους καταναλωτές (ατομικούς καταναλωτές και βιομηχανία μεταποίησης) οι αναγκαίες ποσότητες και ποιότητες σε τιμές λογικές και ανταγωνιστικές.

Κακ.

Είναι η Ευρώπη που δημιουργείται αυτή ακριβώς η Ευρώπη που θέλουμε; Υπάρχουν σίγουρα πολλά σημεία όπου η κατεύθυνση που ακολουθούμε χρειάζεται αναπροσδιορισμό. / Υπάρχουν πολλοί τομείς όπου κυριαρχούν αντιλήψεις, ιδεολογίες που δεν αναδεικνύουν τις δικές μας αξίες. / Δεν θα αναφερθώ σ' αυτές. Το Χ
πιο γνωστό παράδειγμα είναι η κοινωνική πολιτική. Θα αναφέρω εδώ μια κάπως ξεχασμένη περιοχή τα θέματα του πολιτισμού. Ο κίνδυνος είναι μεγάλος η πολιτιστική ταυτότητα και οι ιδιαιτερότητες κάθε χώρας να ισοπεδωθούν από τις δυνάμεις της αγοράς. Η ομογενοποίηση των τρόπων ζωής μέσω της τηλεόρασης είναι ένα ανησυχητικό παράδειγμα. Πρέπει να στηριχθεί η δημιουργικότητα, να προστατευθεί η πολιτιστική κληρονομιά, να αναδεικνύονται οι διαφορές. Όπως ταυτόχρονα οφείλουμε να προωθήσουμε διαδικασίες που συντελούν στην καλύτερη γνωριμία και συνεργασία των λαών, τις υποτροφίες, τις αδελφοποιήσεις σχολείων και πανεπιστημίων, τα κοινά ερευνητικά προγράμματα, την εκμάθηση ξένων γλωσσών. / Η πολυπολιτισμική Ευρώπη που θέλουμε, θα υπάρξει, αν ενστερνισθούμε την αντίληψη, ότι οι διαφορές μπορούν να είναι πηγή δημιουργίας, ότι οι συγκλίσεις που προκύπτουν / όχι γιατί το θέλει ο νόμος του κέρδους αλλά γιατί υπάρχει η ανάγκη γνώσης / είναι βήματα για να αποκτήσουν περισσότερες δυνατότητες όλων. Χρειάζεται να Χ

σκύψουμε πάνω στο πρόβλημα. Να μην αφεθούμε στον αυτοματισμό οικονομικών διαδικασιών και αρχών που μπορούν να οδηγήσουν σε ανεπανόρθωτες καταστροφές.

καθοδηγητές με ευθύνη για να μπορεί και ο λαός μας να ανταποκριθεί με ευθύνη.

Η ισχυρή Ελλάδα, που εμείς οραματιζόμαστε είναι άρρηκτα δεμένη με μια ισχυρή Ευρώπη των λαών και όχι απλά των ισχυρών. Μια Ευρώπη της ειρήνης, της ευημερίας και της συνεργασίας. Μια Ευρώπη της δημοκρατίας και των περισσότερων δυνατοτήτων και ευκαιριών για όλους τους πολίτες. Μια Ευρώπη με κοινωνική ευαισθησία, με προσοχή στο περιβάλλον, με φροντίδα για την ποιότητα ζωής. Μια Ευρώπη δημιουργικότητας μέσα στη σημερινή πολυπολιτισμική πραγματικότητα της. Μια Ευρώπη της κοινής συνείδησης για τις αρχές και τις αξίες που μας ενώνουν, και της υπέρβασης του χθες, των αντιλήψεων της άμυνας, της εσωστρέφειας, της αντιπαλότητας των λαών.

Οι στόχοι μας είναι υψηλοί, η προσπάθεια επίπονη. Πιστεύω όμως βαθιά ότι μπορούμε να τους πετύχουμε.

Μπορούμε να πρωτοστατήσουμε σε μια νέα μεγάλη εξέλιξη της ευρωπαϊκής πραγματικότητας, ~~αφ~~ κάνουμε την Ελλάδα να ακτινοβολήσει με τις ιδέες της, τις επιλογές της και τις επιδόσεις της.

Ο ελληνικός λαός περιμένει απ' εμάς
να κάνουμε την Ελλάδα ισχυρή.

ΤΙΤΛΟΣ VII (πρώην Τίτλος VI)

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΑΙ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

2

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΑΡΘΡΟ 98 (πρώην άρθρο 102A)

Τα κράτη μέλη ασκούν την οικονομική τους πολιτική με σκοπό να συμβάλλουν στην υλοποίηση των στόχων της Κοινότητας, όπως αυτοί ορίζονται στο άρθρο 2, και στα πλαίσια των γενικών προσανατολισμών που αναφέρονται στο άρθρο 99, παράγραφος 2. Τα κράτη μέλη και η Κοινότητα δρουν σύμφωνα με την αρχή της οικονομίας της ανοιχτής αγοράς με ελεύθερο ανταγωνισμό, που ευνοεί την αποτελεσματική κατανομή των πόρων, και σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 4.

ΑΡΘΡΟ 99 (πρώην άρθρο 103) (αόριστη Amsterdam)

1. Τα κράτη μέλη θεωρούν τις οικονομικές τους πολιτικές θέμα κοινού ενδιαφέροντος και τις συντονίζουν στα πλαίσια του Συμβουλίου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 98.

- Το άρθρο 103
- Εξωτερικά σύνορα - Αγορά
ελεύθερη και η ρητή παρα
πομπή στις αρχές της
Πρώτης

2. Όταν ένα κράτος μέλος αντιμετωπίζει δυσκολίες ή διατρέχει μεγάλο κίνδυνο να αντιμετωπίσει σοβαρές δυσκολίες οφειλόμενες σε έκτακτες περιστάσεις που εκφεύγουν από τον έλεγχό του, το Συμβούλιο, προτάσει της Επιτροπής, μπορεί να αποφασίσει ομόφωνα να του χορηγήσει, υπό ορισμένους όρους, κοινοτική χρηματοδοτική ενίσχυση. Εάν οι σοβαρές δυσκολίες οφείλονται σε φυσικές καταστροφές, το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία. Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη ληφθείσα απόφαση.

ΑΡΘΡΟ 101 (πρώην άρθρο 104)

1. Απαγορεύονται οι υπεραναλήψεις ή οποιουδήποτε άλλου είδους πιστωτικές διευκολύνσεις από την ΕΚΤ ή από τις κεντρικές τράπεζες των κρατών μελών, οι οποίες εφεξής αποκαλούνται «Εθνικές κεντρικές τράπεζες», προς κοινοτικά όργανα ή οργανισμούς, κεντρικές κυβερνήσεις, περιφερειακές, τοπικές ή άλλες δημόσιες αρχές, άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου ή δημόσιες επιχειρήσεις των κρατών μελών· απαγορεύεται επίσης να αγοράζουν απευθείας χρεώγραφα από τους οργανισμούς ή τους φορείς αυτούς, η ΕΚΤ ή οι εθνικές κεντρικές τράπεζες.

2. Η παράγραφος 1 δεν ισχύει για τα πιστωτικά ιδρύματα που ανήκουν στο δημόσιο, στα οποία οφείλουν να επιφυλάσσουν οι εθνικές κεντρικές τράπεζες και η ΕΚΤ την ίδια μεταχείριση όπως και στα ιδιωτικά πιστωτικά ιδρύματα όσον αφορά τη διάθεση αποθεμάτων από τις κεντρικές τράπεζες.

2. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής, συντάσσει σχέδιο των γενικών προσανατολισμών των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας και απευθύνει έκθεση με τα πορίσματά του στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Δεν γίνεται
η γίνεται
χαλαρά

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, αποφασίζοντας με βάση την έκθεση αυτή του Συμβουλίου, συζητά τα συμπεράσματα για τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Κοινότητας.

Με βάση τα συμπεράσματα αυτά, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία, διατυπώνει σύσταση όπου εκτίθενται αυτοί οι γενικοί προσανατολισμοί. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί τη σύστασή του στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.

3. Προκειμένου να εξασφαλισθεί στενότερος συντονισμός των οικονομικών πολιτικών και συνεχής σύγκλιση των οικονομικών επιδόσεων των κρατών μελών, το Συμβούλιο, βάσει εκθέσεων που υποβάλλει η Επιτροπή, παρακολουθεί τις οικονομικές εξελίξεις σε κάθε κράτος μέλος και στην Κοινότητα, καθώς και τη συνέπεια των οικονομικών πολιτικών με τους γενικούς προσανατολισμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 2, και προβαίνει τακτικά σε συνολική αξιολόγηση.

Για τους σκοπούς αυτής της πολυμερούς εποπτείας, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τα σημαντικά μέτρα που λαμβάνουν στον τομέα της οικονομικής τους πολιτικής και της διαβιβάζουν όποιες άλλες πληροφορίες κρίνουν αναγκαίες.

4. Όταν διαπιστώνεται, στα πλαίσια της διαδικασίας της παραγράφου 3, ότι η οικονομική πολιτική ενός κράτους μέλους αντιβαίνει προς τους γενικούς προσανατολισμούς της παραγράφου 2 ή ότι ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο την καλή λειτουργία της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ειδική πλειοψηφία μετά από σύσταση της Επιτροπής, μπορεί να απευθύνει τις αναγκαίες συστάσεις προς το οικείο κράτος μέλος. Το Συμβούλιο, προτάσει της Επιτροπής, μπορεί να αποφασίσει με ειδική πλειοψηφία να ανακοινώσει δημοσία τις συστάσεις του.

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου και η Επιτροπή διαβιβάζουν έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τα αποτελέσματα της πολυμερούς εποπτείας. Ο πρόεδρος του Συμβουλίου μπορεί να κληθεί να εμφανισθεί ενώπιον της αρμόδιας επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου εάν το Συμβούλιο έχει ανακοινώσει δημοσία τις συστάσεις του.

5. Το Συμβούλιο, ακολουθώντας τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 252, μπορεί να θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες για τη διαδικασία πολυμερούς εποπτείας που αναφέρεται στις παραγράφους και 4 του παρόντος άρθρου.

ΑΡΘΡΟ 100 (πρώην άρθρο 103Α)

1. Με την επιφύλαξη άλλων τυχόν διαδικασιών που προβλέπονται στην παρούσα Συνθήκη, το Συμβούλιο, αποφασίζοντας ομόφωνα προτάσει της Επιτροπής, μπορεί να θεσπίζει τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση της οικονομικής κατάστασης, ιδίως εάν ανακύψουν σοβαρές δυσκολίες στον εφοδιασμό με ορισμένα προϊόντα.

1. Από τον νεοφιλευθερισμό του κ.Μητσοτάκη μετακινειθήκατε στον νεο-λενινιστικό “αριστερισμό” του κ.Έβερτ, τώρα ισορροπείτε στην ακινησία. Είναι άραγε η δύναμη της αδράνειας, η ιδεολογική ζαλάδα, ή απλώς το εκκρεμές της δίψας σας για κυβερνητική εξουσία;

2. Θέλετε αποκρατικοποιήσεις, θέλετε λιγότερο κράτος, θέλετε μικρότερη φορολογία, θέλετε πλήρη απασχόληση, θέλετε μείωση ελλειμμάτων, θέλετε αύξηση εισοδημάτων !!

Εσείς, κύριοι δεν διεκδικείτε απλώς μια άλλη οικονομική πολιτική, διεκδικείτε το Νόμπελ οικονομίας !!! Τετραγωνίζετε τον κύκλο -εύγε σας.

Ο λαός λέει: Η γιαγιά μου με τα λόγια χτίζει ανώγεια και κατώγεια.

3. Ιστορικά, συγκροτηθήκατε πάνω στο δίπολο “εχθρός - φίλος”. Ελλείψει “εχθρού” μοιάζετε χαμένοι, δίχως ταυτότητα και στόχους.

4. Πολιτικό όχημα βαρώνων και δημογερόντων που επειδή το ποθέτησε νεαρούς στο τιμόνι αυταπατάται ότι θα λύσει δια μαγείας το πρόβλημα των υλικών κατασκευής του. Το πρόβλημα της πορείας χωρίς πυξίδα. Το πρόβλημα της βραδυπορείας σας κύριοι!

5. Οι νέοι επιχειρηματίες της χώρας δεν είναι ούτε δεξιοί, ούτε αριστεροί, είναι επιχειρηματίες: Πάει να πεί ορθολογιστές, πραγματιστές και κάποτε οραματιστές: σύγχρονοι ιππότες ενός πληροφοριοποιημένου μέλλοντος.

Οι “Ευρωπαϊκοί” προσανατολισμοί της Ν.Δ

Συχνά διεκδικείτε την πατρότητα της ευρωπαϊκής προοπτικής της χώρας, περίπου ως εν διαστάσει σύζυγοι την ανήλικη κόρη. Διαλαλείτε σ’ όλους τους τόνους ότι είναι δικό σας παιδί, κλπ.

Όμως, κάποτε θα πρέπει ν’ ακούσετε την ιστορική αλήθεια: λοιπόν, η δική σας Ευρώπη ή η Δύση (στην οποία με έμφαση δηλώνετε ότι ανήκετε) αποτελούσε ένα ιδεολογικό καταφύγιο ή κατασκεύασμα, ήταν παιδί της ψυχροπολεμικής πολιτικής.

Αυτό ήταν -ιστορικά- το νόημα της επιλογής σας!. ‘Αλλωστε, πώς θα μπορούσε μια παράταξη στενόμυαλης εθνικοφροσύνης (πατριδοκαπηλείας) να ενστερνιστεί τη διεθνικιστική αντίληψη της νέας Ευρώπης;

Πάψτε, λοιπόν, να επικαλείσθε πρωτιές και πρωτοκαθεδρίες, να επικαλείσθε ιδεολογήματα που τα ξεπέρασε η ιστορία.

Η δική μας Ευρώπη, η Ευρώπη του Σήμερα, δεν είναι το αντικομμουνιστικό φρούριο που ονειρευθήκατε: εκτός του ότι φθάνει δυνητικά ως τα Ουράλια, είναι μια Ευρώπη ανοιχτή, δημοκρατική και κοινωνική.

Η Ευρώπη της Ν.Δ και οι σκιαμαχούντες με την ιστορία. Περίπτωση ‘Αρη Βελουχιώτη

Πώς θα πάτε στην Ευρώπη κ.Καραμανλή με τους 57 “αγανακτισμένους οπλίτες του παρελθόντος”; Οπλίτες σκιαμαχούντες και ανησυ-χούντες, γιατί σ’ αυτή τη χώρα τυπώνονται βιβλία που ψηλαφούν το ιστορικό παρελθόν.

Φοβάμαι κ.Καραμανλή ότι η παράταξή σας όντως επέστρεψε στις ρίζες της, στα ιστορικά της θεμέλια. Μ’ αυτή την έννοια, πράγματι αποτελείτε σήμερα ένα γνήσιο ΦΟΝΤΑΜΕΝΤΑΛΙΣΤΙΚΟ κόμμα!!

Για τις διαφωνίες στο ΠΑΣΟΚ

Ο Νίτσε έλεγε πως “ η αντίρρηση, η δυσπιστία αποτελούν σημάδια υγείας. Κάθε τι το απόλυτο ανήκει στη περιοχή της παθολογίας ...”

Ηγεσία μιας χρήσης

Φοβάμαι κ.Καραμανλή πως για ένα μεγάλο ακόμη χρονικό διάστημα οι πολιτικοί αρχηγοί της Ν.Δ θάναι μιας χρήσης: όσο δηλαδή διαρκεί το ταξίδι ως το Μινόταυρο των επόμενων -κάθε φορά- εκλογών!!

Η Ν.Δ ως ναφθαλίνη

Κάποτε ο Α.Παπανδρέου -χαριτολογώντας εν μέρει- σας έστειλε στο χρονοντούλαπο της ιστορίας!

Γεγονός είναι, πως τόσα χρόνια "εκτός κυβερνητικών ευθυνών" μουχλιάσατε: μυρίζετε ναφθαλίνη!!

Η νέα εποχή, δεν σημαίνει νέο στίλ ή σκηνικές παρουσίες

Έχω την εντύπωση πως αντιλαμβάνεστε τη Νέα Εποχή που διάγουμε ως υπόθεση, στίλ, προφίλ ή πετυχημένη ατάκα! Όμως, κ.Καραμανλή, οι βασιλείς είναι προ πολλού γυμνοί !!!

Βάλτε όσα γκόλ θέλετε στις περιοδείες σας, μιμηθείτε αυτό ή εκείνο το στίλ. Οι αγώνες κερδίζονται πια με σωστά μονταρισμένες ομάδες.

Για τον ... ΣΥΝ

Είκοσι τόσα χρόνια μας κατηγορείτε ότι ... σας κλέβουμε τα συνθήματα... Κλειδώστε τα, κλειδώστε τα καλά σύντροφοι και βάλτε φρουρούς. Κλειδωμένα στα ντουλάπια σας δεν κινδυνεύουν από κανέναν και κυρίως δεν κινδυνεύουν να γίνουν ΠΡΑΞΗ.

Χ • Λυπάμαι κ.Πρόεδρε που ο αρχηγός της Ν.Δ, αν και του δόθηκε η ευκαιρία για μια υπεύθυνη τοποθέτηση υπέκυψε στον πειρασμό της μικροκομματικής αντιπαράθεσης και ως ανέξοδης συνθηματολογίας. Όχι πως δεν το περίμενα. Η απουσία στρατηγικής και πολιτικών προτάσεων είναι γνωστό ότι γεννά δημαγωγία.

✕ • Κατανοώ το πρόβλημά του: Για να καλύψει την έλλειψη πολιτικής, αλλά και την οφθαλμοφανή ανομοιογένεια στο κόμμα του, ανακαλύπτει δήθεν “σπαραγμούς” στη κυβέρνηση.

• Θα μπορούσα εύκολα να ακολουθήσω το παράδειγμά του. Αλλά δεν θα το κάνω αφού εδώ είναι και η διαφορά μας: καθήκον μου, καθήκον της κυβέρνησης του ΠΑΣΟΚ και υποχρέωσή μας είναι να χαράσσουμε και ν’ ασκούμε υπεύθυνη πολιτική. Και πυξίδα μας είναι η εξυπηρέτηση των συμφερόντων του λαού.

Γι’ αυτή τη στάση μας άλλωστε, ο λαός εμπιστεύθηκε σ’ εμάς τη διακυβέρνηση της χώρας. Και για τον ίδιο ακριβώς λόγο, δεν πρόκειται να εμπιστευθεί εσάς, όταν έρθει ξανά η ώρα των εκλογών.

• Δεν υπάρχουν κ.Καραμανλή λιγότερο και περισσότερο πατριώτες πολιτικοί ή πολίτες. Λυπάμαι, αλλά διαπιστώνω ότι φθάσαμε στο 2000 και η παράταξή σας μπορεί να άλλαξε ονόματα και αρχηγούς, αλλά την τακτική του διχασμού και του επικίνδυνου διαχωρισμού των Ελλήνων δεν τον εγκαταλείψατε.

• Αφήστε τις εξάρσεις πατριωτισμού και την εθνικοκαττηλεία. Αρκετά πλήρωσε ο τόπος αυτός την ανευθυνότητα της παράταξής σας.

• Μυστική διπλωματία; κ.Καραμανλή υπάρχουν ορισμένες θεμελιώδεις διαφορές ανάμεσα στις κυβερνήσεις του ΠΑΣΟΚ και της Ν.Δ. Μία από αυτές είναι ότι εμείς δεν ασκούμε μυστική διπλωματία.

• Κύριοι της Ν.Δ. Πέρασε τόσος καιρός από την νέα ήττα σας στις εκλογές. Πόσο χρόνο χρειάζεστε ακόμα για να καταλάβετε ότι ο λαός απεχθάνεται και καταδικάζει τον αδιέξοδο απομονωτισμό της χώρας στον οποίο οδηγείτε με την πολιτική σας;

• Σταθερή μας επιλογή είναι τα αποτελεσματικά έργα και όχι τα μεγάλα λόγια. Βλέπω ότι επιλέγετε για τον εαυτό σας το ακριβώς αντίστροφο. Κάντε το τουλάχιστον με τον ορθό τρόπο!

• Είναι σχετικά πρόσφατη η τελευταία κυβερνητική τριετία της Ν.Δ. Νομίσατε ότι ξεχάσαμε, ότι ξέχασε ο ελληνικός λαός τις χαμένες ευκαιρίες, τη διγλωσσία, την πολιτική που κατέστησε να γίνει η Ελλάδα αναξιόπιστη στο εξωτερικό;

Ούτε εμείς, ούτε οπ λαός ξεχνά τί σημαίνει για την Ελλάδα κυβέρνηση της Ν.Δ: Διεθνώς απομόνωση, μετατροπή της χώρας σε μέρος των προβλημάτων και όχι ανάδειξή της σε παράγοντα επίλυσής τους.

- Τη “φθηνή” πολιτική σας, την πλήρωσε ακριβά ο λαός.
- Αφήνουμε τη Ν.Δ να κυνηγάει το βραχυπρόθεσμο κομματικό όφελος. Κατανοούμε την αγωνία της να βρεί λόγο ύπαρξης. Και την αδυναμία της να διαμορφώσει στρατηγική.
- Η αγόρευση του αρχηγού της αξιωματικής αντιπολίτευσης δεν ήταν παρά μια ακόμη επιβεβαίωση της ορθότητας των κυβερνητικών επιλογών.
- Το κόμμα που οι μισοί βουλευτές του, πριν από λίγες μέρες επιχείρησαν να νεκραναστήσουν τα εμφυλιοπολεμικά συμπλέγματα, αναρωτιέμαι που βρίσκει το θάρρος να μιλήσει για ισχυρή Ελλάδα.
- Αν ψάχνετε κάποιους που “παραχωρούν” στη Τουρκία, που δεν εξυπηρετούν τα εθνικά συμφέροντα, κάνετε λάθος που τους αναζητείτε εκτός των τειχών του κόμματός σας.
- Αφελείς διαπιστώσεις -εξαιρετικά επικίνδυνες για τα εθνικά θέματα.
- Ο κόσμος αλλάζει ραγδαία. Είναι αποκαρδιωτικό που η Ν.Δ καταδικάζει εαυτόν στη στασιμότητα και την αγκύλωση στο παρελθόν που ουδεμία σχέση έχει με αυτό που λέγεται εθνική αξιοπρέπεια.
- Δυστυχώς επιβεβαιώνετε και πάλι το αρνητικό εαυτό σας. Επιλέγετε την πολιτική του αμυντικού εθνικισμού. Αδιαπραγμάτευτα εμείς επιλέγουμε την πολιτική που κάνει το όραμα της ισχυρής Ελλάδας, πραγματικότητα!
- (Αν μιλήσει για εκλογές). Μην βιάζεστε να γευτείτε μια ακόμη ήττα.
- Πρέπει, επιτέλους, να καταλάβετε ότι δεν πρόκειται να πεί “ναί” ο Έλληνας πολίτης στους λόγους σας. Για τον απλό λόγο ότι λέει “όχι” στην ανίσχυρη Ελλάδα, στην Ελλάδα της αβεβαιότητας, της κοινωνικής ανισότητας, της ευημερίας των λίγων. Λέει όχι στην Ελλάδα χωρίς πυξίδα. Λέει “ναί” στην Ελλάδα των υπερήφανων Ελλήνων και γι’αυτό εμπιστεύεται να στηρίζει την κυβέρνηση του ΠΑΣΟΚ.
- Στο ΠΑΣΟΚ έχουμε πλούτο απόψεων αλλά όλοι συμφωνούμε στην ίδια στρατηγική, στους ίδιους στόχους. Στη Ν.Δ κάθε άποψη είναι και μια διαφορετική στρατηγική. Μια αδιέξοδη στρατηγική.

- Η καταστροφολογία και η διολίσθηση σε λαϊκισμούς είναι προφανώς η επιλογή σας. Αλλά είναι μια επιλογή ήττας. Ρωτήστε τον προκάτοχό σας. Δείτε τ' αποτελέσματα αυτής της επιλογής στο αποτέλεσμα των εκλογών.
- Θέλουμε, επιζητούμε τις προτάσεις της αξιωματικής αντιπολίτευσης. Αυτός άλλωστε είναι και ο θεσμικός της ρόλος. Όχι η "σκανδαλογία" και οι ανεύθυνοι θεατρinizμοί. (Μιλάει η Ν.Δ για "έλεγχο", αλλά απέσυρε τους εκπροσώπους της από τα θεσμοθετημένα κοινοβουλευτικά όργανα ελέγχου).
- Η χώρα διαθέτει κυβέρνηση. Αν για κάτι πρέπει να ανησυχείτε κ.Πρόεδρε είναι ότι η χώρα δεν διαθέτει αξιωματική αντιπολίτευση.
- Μόλις, το κόμμα σας επιλέξει νέο αρχηγό, τότε θα καταλάβετε -ίσως- τα λάθη σας. Αλλά θα είναι αργά για σας ...
- Τα προβλήματα της χώρας απαιτούν για την επίλυσή τους ρήξεις. Όπως βλέπω, όμως, εσείς, πρέπει να αρχίσετε ερχόμενοι σε ρήξη με τον κακό εαυτό σας. Φαίνεται, πάντως, ότι και γι' αυτό ακόμα, αδυνατείτε.

9.12.97

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΛΟΓΟ Κ.Κ. - Ν.Δ

Το κυριότερο χαρακτηριστικό του λόγου του ΚΚ είναι η απουσία εναλλακτικής πρότασης. Τα επιχειρήματα που χρησιμοποιεί προσπαθώντας να αποδείξει την «αποτυχία» της οικονομικής πολιτικής της κυβέρνησης είναι επιφανειακά, χωρίς βάθος.

Η κεντρική ιδέα πάνω στην οποία στηρίζεται η ομιλία του είναι : «Εμείς θα το κάναμε καλύτερα - Γιατί; - Γιατί δεν υπηρετούμε την κομματική νομεκλατούρα και γιατί έχουμε την πολιτική βούληση».

Η κομματική νομεκλατούρα είναι χαρακτηριστικό και των δύο κομμάτων που κυβέρνησαν στη Μεταπολίτευση.

Η απάντησή μας είναι πως πήραμε τις πρωτοβουλίες για τα ασυμβίβαστα πως η πολιτική μας θίγει κεκτημένα προνόμια άλλων εποχών, πως δεν διστάσαμε να αντιμετωπίσουμε το κρατικοδίαιτο παρασιτισμό.

Ο ΚΚ κατηγορεί την κυβέρνηση κυρίως για ατολμία και για «κοινωνική σκληρότητα».

Οι προτάσεις του κινούνται σε δύο άξονες. Τον περιορισμό του κράτους και την αναπτυξιακή πολιτική. Το πώς θα γίνουν αυτά παραμένει αδιευκρίνιστο.

Περιορισμός του κράτους

Πώς προτείνει η ΝΔ να «γιατρέψει» τον μεγάλο ασθενή, όπως χαρακτηρίζει το κράτος ο ΚΚ.;

- Με αύξηση της αποτελεσματικότητας του.
- Με περιορισμό της σπατάλης.
- Με αποκρατικοποιήσεις.

Όλα αυτά τα εύχεται, δεν λέει τίποτε συγκεκριμένο.

Αναπτυξιακή πολιτική

Η αναπτυξιακή πρόταση του ΚΚ περιορίζεται στις αποκρατικοποιήσεις και στη μείωση της φορολογικής επιβάρυνσης. **Λαϊκίζει**

Κοινωνικός διάλογος

Δεν γίνεται κριτική επί της ουσίας. Ο αντίλογος είναι ότι παρά τις εξαγγελίες της κυβέρνησης δεν προωθείται καμιά αλλαγή. **Αοριστολογεί**

Νομισματική πολιτική

Ουσιαστικά επιβεβαιώνει την πολιτική της κυβέρνησης και μιλάει για στήριξη του εθνικού νομίσματος. Εδώ η ανεπάρκεια της κυβέρνησης σύμφωνα με τον ΚΚ σχετίζεται με την φτωχή ανταγωνιστικότητα της ελληνικής οικονομίας. Η λύση; Είναι και πάλι οι αποκρατικοποιήσεις, ο περιορισμός της δημόσιας σπατάλης, η αναμόρφωση του τρόπου που λειτουργεί η δημόσια διοίκηση.

Ίσως το μόνο ουσιαστικό επιχείρημα έχει να κάνει με την καθυστέρηση των αποκρατικοποιήσεων. **Απάντηση ΟΤΕ -Μετοχοποιήσεις '98**

Βέβαια και ο ίδιος ο ΚΚ φροντίζει συνεχώς να επαναλαμβάνει ότι δεν υπάρχουν μαγικές λύσεις, ότι τολμηρά μέτρα δεν μπορούν να εφαρμοστούν από τη μια μέρα στην άλλη. Το σημαντικό θεωρεί είναι η πολιτική βούληση. Οι καθυστερήσεις της κυβέρνησης είναι αυτές που αποδεικνύουν ότι δεν έχει την πολιτική βούληση.

Επομένως ποια είναι η διαφορά κατά τον ΚΚ με την σημερινή κυβέρνηση; Το γεγονός ότι αυτή κατευθύνεται από κομματικές δεσμεύσεις. **Η ΝΔ έχει βεβαρημένο παρελθόν στο κομματικό κράτος επί δεκαετίες.**

ONE

Ο ΚΚ δεν αμφισβητεί τον στόχο της συμμετοχής της χώρας στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση. Το ερώτημα που θέτει είναι αν η σύγκλιση μπορεί να εξασφαλιστεί στο συγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα. Έχει κανείς την αίσθηση ότι κάνει αντιπολίτευση κάνει γιατί είναι υποχρέωση του να κάνει αντιπολίτευση, όχι επί της ουσίας.

Βέβαια ο στόχος της ONE αμφισβητήθηκε πρόσφατα (6/12, συνεδρίαση ΚΟ της ΝΔ) από τον Μιλτιάδη Εβερτ ο οποίος υποστήριξε ότι δεν συμφέρει την Ελλάδα να μπει αυτή τη στιγμή στην ONE με τα υπάρχοντα νομισματικά μεγέθη γιατί μπορεί να διαλυθεί ο παραγωγικός ιστός της χώρας, να αυξηθεί η ανεργία και να ανέβει ο πληθωρισμός.

Οι αντιφατικές και εκ διαμέτρου αντίθετες απόψεις της ΝΔ την καθιστούν αφερέγγυα επιλογή για τη χώρα. Η επικράτηση των απόψεων του ΜΕ θα οδηγούσαν τη χώρα στην απομόνωση για ακόμα μια φορά.

Το ζητούμενο βέβαια δεν είναι να δικαιωθεί η επιλογή της ένταξης στην ONE. Περισσότερο να ξεκαθαριστεί η άποψη της ΝΔ έτσι ώστε οι πολίτες της χώρας να έχουν ξεκάθαρη άποψη για το ποιος πρεσβεύει τι και να μπορούν να επιλέξουν.

Πίστωση χρόνου

Θέτοντας μόνος του το ερώτημα «Αν αύριο το πρωί γινόσασταν κυβέρνηση, τι ακριβώς θα κάνατε;» απαντάει ζητώντας πίστωση χρόνου. Λέει (δυστυχώς στο ζήτημα) χαρακτηριστικά «αυτό εντάσσεται σε μια γενικότερη προσέγγιση και σ' ένα βάθος χρόνου». **Ομολογεί πως είναι ανέτοιμος σε μια εποχή που όλα τρέχουν γρήγορα.**

Πολιτική βούληση

Ο ΚΚ πιστεύει ότι η σημερινή κυβέρνηση δεν έχει την πολιτική βούληση να προχωρήσει στον εκσυγχρονισμό της χώρας και τα επιχειρήματα του γι αυτό είναι :

- Το παρελθόν του ΠΑΣΟΚ, αναφέρεται σε ιδεοληψίες και ενοχές για τις διαμετρικά αντίθετες πρακτικές των προηγούμενων κυβερνήσεων του ΠΑΣΟΚ.
- Η κομματική ρήξη την οποία δεν θα τολμήσει η κυβέρνηση να αναλάβει.

Τα επιχειρήματα αυτά γυρνάνε σαν μπούμερανγκ εναντίον της ΝΔ. Δημιουργούν την εικόνα ενός κόμματος που προσκολλάται στο παρελθόν, προσπαθώντας να αντλήσει τα επιχειρήματα του από εκεί γιατί δεν έχει τίποτα να πει για το τώρα ή για το μέλλον. **Η Ν.Δ. ισορροπεί στο παρελθόν, νοσταλγεί παλιές δόξες που δεν θα ξανάρθουν.**

Ένα λαϊκό κόμμα

Η ίδια η ΝΔ χαρακτηρίζει τον εαυτό της ένα «ευρωπαϊκό λαϊκό κόμμα» και όχι νεοφιλελεύθερο. Το πρόσωπο όμως αυτό σίγουρα δεν εκφράζεται από τον ΚΚ. Στην ομιλία του παρά τις μομφές εναντίον της κυβέρνησης για σκληρό κοινωνικό πρόσωπο, δεν μιλάει για φιλολαϊκά μέτρα, δεν αναφέρεται στην κοινωνική πολιτική, δεν προτείνει εναλλακτικές λύσεις.

Το φιλολαϊκό πρόσωπο της ΝΔ εκφράζεται από τον ΜΕ ο οποίος διαφοροποιείται σαφώς και εκφράζει μια τελείως διαφορετική άποψη μέσα στη ΝΔ. Ο ΜΕ μιλώντας για έναν «λαό που υποφέρει» προσπαθεί να εκφράσει τα χαμηλά και μεσαία κοινωνικά στρώματα χρησιμοποιώντας μια εύκολη και αβασάνιστη γλώσσα.

Αν αντιπαραθέσει κανείς στο λόγο του τον πολιτικό λόγο του Σ. Μάνου θα έχει την εντύπωση ότι μιλάμε για δύο διαφορετικά κόμματα.

Βέβαια θα πρέπει να παραδεχτούμε ότι σε σχέση με τον ΚΚ, ο ΜΕ πετυχαίνει τουλάχιστον την πολιτική διαφοροποίηση.

Η Ν.Δ. είναι ένα κόμμα που στροβιλίζεται χωρίς πρόταση, χωρίς κατεύθυνση.

Το άλλο πρόσωπο της ΝΔ

Δεν είναι μόνο οι δύο αντιφατικές φωνές μέσα στη ΝΔ που πρέπει να μας απασχολήσουν. Είναι και το «άλλο» πρόσωπο της ΝΔ. Αυτό που εξέφρασαν πρόσφατα 57 από τους βουλευτές της χαρακτηρίζοντας «αδίστακτο δολοφόνο» τον Άρη Βελουχιώτη φέρνοντας έτσι στην επιφάνεια ένα θέμα που η ελληνική κοινωνία έχει καταγράψει ως αγωνιστικό παράδειγμα. Είναι φανερό ότι η προσπάθεια του ΚΚ να μετακινήσει το κόμμα του προς το Κέντρο δεν μπορεί να έχει άμεσα αποτελέσματα όσο θέματα σαν αυτό έρχονται στην επιφάνεια για να μας θυμίσουν τη «δεξιά» παράδοση της ΝΔ.

Πρόσφατες δημοσκοπήσεις άλλωστε παρουσιάζουν ένα σημαντικό ποσοστό ακροδεξιών ψηφοφόρων της ΝΔ. Ένα σημαντικό ποσοστό επίσης που δηλώνει υπέρ της μοναρχίας, της δικτατορίας, του μονεταρισμού.

Τα γεγονότα αυτά αποδεικνύουν ότι το πολιτικό μωσαϊκό της ΝΔ είναι τέτοιο που θα είναι πάντα εμπόδιο σε οποιαδήποτε προσπάθεια να αποκτήσει η ΝΔ πιο κεντρώο χαρακτήρα ως κόμμα.

Όσο η ΝΔ θα περιθωριοποιείται δεξιά τόσο η κυβέρνηση Σημίτη πιο εύκολα θα αντιπροσωπεύει τη σύγχρονη, προοδευτική άποψη.

Όπως δείχνουν έρευνες οι οπαδοί της Ν.Δ αισθάνονται αρνητικό έως ένοχο το αξιακό φορτίο της Ελληνικής δεξιάς γι αυτό και ο όρος δεξιά δεν εκφέρεται με την ίδια ευκολία που εκφέρεται ο όρος αριστερά. Η παράταξη της Ν.Δ παραμένει παγιδευμένη σε θέματα του παρελθόντος, μοναρχία, δικτατορία, εθνικισμός, μονεταρισμός. Και όταν καταφεύγει σε δεξιοαριστερά συνθηματολογία στροβιλίζεται ιδεολογικά όπως ο Μιλτιάδης Εβερτ προεκλογικά.

Νομίζω πως είναι ευκαιρία τα μηνύματα προς Ν.Δ. να είναι διπλής λήψης και προς το εσωτερικό του ΠΑΣΟΚ.

Φράσεις προς Ν.Δ.

- Περιμένουμε μάταια τις εποικοδομητικές προτάσεις σας
- Διολισθαίνετε σε ένα ανέξοδο λαϊκισμό (οι αδιέφοδο λαϊκισμοί)
- Παραμένετε αιχμάλωτοι ενός παρελθόντος που είναι νωπό στις γραμμές σας. Ισορροπείτε στο παρελθόν
- Έχετε και εσείς ευθύνες για την πορεία της χώρας προς την Ευρωπαϊκή Ένωση και πρέπει να τις αναλάβετε.

Θετικές φράσεις:

- Ο εκσυγχρονισμός δεν είναι αυτοσκοπός είναι κοινός σκοπός των πολιτικών και κοινωνικών δυνάμεων. (Μπλέρ)
- Είμαστε μια κυβέρνηση με υψηλούς στόχους που επιδιώκει αποτελέσματα με συγκεκριμένα βήματα στο σωστό χρόνο.
- Η ισχυρή Ελλάδα χρειάζεται ισχυρούς χαρακτήρες στις σειρήνες του λαϊκισμού, της ιδιοτέλειας, του παρασιτισμού.

Το όραμά μας είναι απλό, χρειάζεται όμως τη μέγιστη εθνική προσπάθεια. (Μπλέρ)

Η ισχυρή Ελλάδα στην Ενωμένη Ευρώπη των λαών είναι το όραμα που γίνεται πράξη με την σκληρή καθημερινή δουλειά όλων μας, της Κυβέρνησης, των πολιτικών και κοινωνικών δυνάμεων.



Ο ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ

προσωπικά σε αν θέλω να έρχομαι αργότερα

για το υποφύλαξι; μήπως και εσείς να δουλέψετε ως ερωδ/οι όπως ο κ. Ακρο
του βγάζει σε μάζο.



Ισως ορισμένοι σκεφτούν, ότι οι υρόθυματες υροσώ-
δειες για τη συμμετοχή των Τούρκων στην Ευρωπαϊκή
Ενδιάθεση ~~α~~ υροδίδουν αυριανή το αντίθετο. ~~Φ~~
Οι χώρες της ΉΕ και η Ελλάδα δύνασσεχούν για την
Ευρωπαϊκή. Καθε μια' αωο τις χώρες αυτές ~~α~~ εωιδώκει
τα συμφέροντά της, ~~α~~ εωισχύει τις συνεργασίες ανα-
μοτα με τα σφείη του υροσώμα. Θα το εμανε ~~α~~
ωιδ' εωισία και χωρίς εωιδωσμοσ αυ εμεί εμωκε
αωιδες, υωοσπρίσαμε εφωρασηματιμής αωιδες
αωοτεχούσαμε υράγματι αωιδωο για ωομα' χροσία
μεν δέωροσσαν μια' αρυνητική η αδιαόροη ωαρεσσία
Οστε αρυνητική οστε αδιαόροη ωαρεσσία εμωσσεωιά,
έχομε εωοικωοορητιμω' διάλογο ~~α~~ με ορες
τις χώρες. Γι' αωιδ' και οι δέοεις μας στις οωοτες αωοιδωσ
σημασία σολωραίσιο ωάυτα της εωιδωσ της των υωω
τουσ συμφερόντων.

—
Δέμα ερωειρίας- Ευμετοχή σε οωυβούρη.



- Έχουμε αποφάσει ωστόσο φορές ότι η Ν.Δ. οδηγεί τον ΕΛ.
Ευνοεί η πριν 20 χρόνια ωρίωση.
Η επί 20 χρόνια ελευθερία της Σοφίας ηγεμονίας σου
δεν έχουν τίποτα άλλο να πουν.
Προσπαθείτε στην ηγεσία.

Ο πρώην Πρόεδρος της Ν.Δ. Μιλτιάδης Εβερτ εξήγγειλε ουσιαστικά δικό του «μανιφέστο» κατά τη συνεδρίαση της ΚΟ της Ν.Δ. την Παρασκευή 5/12/97. Το κύριο θέμα της συνεδρίασης ήταν η ενημέρωση για την ΟΝΕ.

Ο κ. Μ. Έβερτ αμφισβήτησε ευθέως την τακτική και την στρατηγική της Ν.Δ. στον Ευρωπαϊκό της Προσανατολισμό, λέγοντας ότι «δεν συμφέρει την Ελλάδα να μπει αυτή τη στιγμή στην ΟΝΕ με τα υπάρχοντα νομισματικά μεγέθη, γιατί μπορεί να διαλυθεί ο παραγωγικός ιστός της χώρας, να αυξηθεί η ανεργία στο 15% και να ανέλθει ο πληθωρισμός στο 40%.

Διαφοροποιήθηκε, επομένως κατά τρόπο σαφή, από την επίσημη γραμμή του κόμματος του την οποία ανέλαβε να παρουσιάσει στην συνέχεια ο κ. Στ. Μάνος κατόπιν συνεννοήσεως με τον σημερινό αρχηγό της Ν.Δ. κ. Κ. Καραμανλή. Ωστόσο και αυτός παρουσίασε την δική του πολιτική πλατφόρμα η οποία, όμως βρίσκεται πολύ κοντά στις επίσημες θέσεις της Ν.Δ. Έτσι, απαντώντας ευθέως στον κ. Μ. Εβερτ διευκρίνισε ότι «κανένα άλλο κράτος στην Ευρώπη δεν θα ωφεληθεί τόσο πολύ από την ένταξη στην ΟΝΕ όσο η Ελλάδα».

Βουλευτές της Ν.Δ. -μεταξύ των οποίων ο ευρωβουλευτής Τ. Χριστοδούλου- που μετείχαν στην συνεδρίαση, διαπίστωσαν με έκπληξη το θέμα της ενημέρωσης για την ΟΝΕ να μετατρέπεται σε πεδίο εσωτερικών τριβών και αντιπαράθεσεων μεταξύ κορυφαίων στελεχών της Ν.Δ.

Ο Κ. Καραμανλής που έκλεισε την συνεδρίαση, κράτησε χαμηλούς τόνους υπογραμμίζοντας την πάγια θέση του κόμματος του ότι «η συμμετοχή της χώρας στην ΟΝΕ είναι μονόδρομος», επαναλαμβάνοντας (για πολλοστή φορά) τη ρηχή κριτική του έναντι της κυβέρνησης, για «πολιτική απόκλιση» σε επίπεδο πραγματικής οικονομίας και μάλιστα προσθέτοντας ότι «η ίδια η κυβέρνηση ομολογεί ότι στο ραντεβού με την ΟΝΕ, η Ελλάς δεν θα είναι παρούσα». Άλλη μια σκόπιμη ανακρίβεια του προέδρου της Ν.Δ. χάριν εσωτερικής κατανάλωσης και εσωκομματικών πολιτικών σκοπιμοτήτων, διότι άριστα γνωρίζει ότι η χώρα μας δεν θα συμμετάσχει με την πρώτη ομάδα χωρών στην γ' φάση της ΟΝΕ (το έχει επανειλημμένα δηλώσει η Κυβέρνηση) αλλά ότι οπωσδήποτε θα συμμετάσχει με τη δεύτερη ομάδα χωρών, το αργότερο μέχρι 1/1/2001.

Εξ' άλλου ο Μ. Έβερτ υπεραμύνθηκε, στην ομιλία του, της ταυτότητας του κόμματός του ως ανήκοντος στο «ευρωπαϊκό λαϊκό κόμμα», θέλοντας έτσι να περισώσει το «κοινωνικό πρόσωπο» της Ν.Δ. Κατ' αυτόν τον τρόπο ναι μεν αντιδιαστέλλεται ως προς τα φιλελεύθερα (ή νεοφιλελεύθερα) στελέχη του κόμματός του (Στ. Μάνο, Ντόρα Μπακογιάννη κ.λ.π.), ωστόσο για να στηρίξει τις θέσεις του, χρησιμοποιεί εκφράσεις για τις οποίες οι εσωκομματικοί του αντίπαλοι, του καταλογίζουν λαϊκισμό. Και δεν έχουν άδικο, διότι ακριβώς αυτό το τελευταίο στοιχείο υπήρξε, αναμφισβήτητα, ένα από τα αίτια της εκλογικής του ήττας τον Σεπτέμβριο του '96.

Ο Κ. Καραμανλής από την πλευρά του αναζητώντας τη “χρυσή τομή” μεταξύ “ευρωσκεπτικιστών” και “κρατικιστών” αφ’ ενός και “ευρωπαϊστών-νεοφιλελεύθερων” αφετέρου, με γενικολογίες και αοριστολογίες μάλλον, κατά τη γνώμη μας, επιτείνει την ιδεολογική σύγχυση και την κρίση ταυτότητας που σοβούν εδώ και χρόνια στη Ν.Δ. Αυτό απέδειξε και η κριτική που άσκησε στο θέμα της νέας δομής του ΝΑΤΟ όταν μίλησε για “εν κρυπτώ συναλλαγές στα εθνικά θέματα και για πέπλο ασάφειας και μυστικότητας”.

Από εκείνη τη συνεδρίαση της Ν.Δ. μπορούν να εξαχθούν τα ακόλουθα συμπεράσματα:

- α) Κρίση ταυτότητας και ιδεολογική σύγχυση στο κόμμα της Ν.Δ.
- β) Η Αξιωματική Αντιπολίτευση αδυνατεί να διατυπώσει πειστική, τεκμηριωμένη, αγγίζουσα το σφυγμό της ελληνικής κοινωνίας εναλλακτική πολιτική πρόταση για όλα τα μείζονος σημασίας θέματα (ΟΝΕ-Προϋπολογισμός-νέα δομή της Συμμαχίας-κοινωνική, πολιτική κλπ.).
- γ) Η κριτική της επί των ανωτέρω (η επίσημη τουλάχιστον όπως διατυπώνεται από το σημερινό Αρχηγό της) είναι ρηχή, αποσπασματική, δέσμια των εσωκομματικών ισορροπιών και εν πολλοίς αποπροσανατολιστική και παραπλανητική.
- δ) Γι' αυτό και αδικούν την εικόνα της Κυβέρνησης του ΠΑΣΟΚ κάποιες ανούσιες τριβές και αντιπαράθεσεις, τις οποίες ορισμένες θέλουν να μεγιστοποιούν επιδεικνύοντας προς τούτο υπερβάλλοντα ζήλο. Η ηγεμονία της πολιτικής πρότασης του ΠΑΣΟΚ και της Κυβέρνησής του είναι δεδομένη και αναμφισβήτητη.

Αθήνα, 8/12/97

Τις μέρες αυτές είδαμε στο χώρο της αξιωματικής αντιπολίτευσης να διατυπώνεται μια θέση που αποτελεί πρόκληση για κάθε σκεπτόμενο πολίτη. Να αμφισβητείται δηλ. η σκοπιμότητα ένταξης της χώρας στην ΟΝΕ, εν ονόματι μιας λαϊκιστικής αντίληψης, που αν γινόταν πραγματικότητα, θα αποτελούσε ένα κτύπημα για ευρύτατα στρώματα της κοινωνίας μας.

Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι,

η κυβέρνηση γνωρίζει πολύ καλά ότι θα ήταν ίσως προτιμότερο να κατανεμηθεί η προσπάθεια και το κόστος προσαρμογής για την ένταξη της χώρας στην ΟΝΕ σε μεγαλύτερο διάστημα απότι είχαμε στη διάθεσή μας από το 1994 μέχρι το 1999. 'Όμως κατ' αρχάς, η κληρονομιά που μας άφησε η Ν.Δ. δεν μας άφηνε πολλές επιλογές. Το πιο σημαντικό όμως είναι ότι δεν μπορούμε να παραπλανούμε το λαό, ότι δήθεν όλη η Ευρώπη μπορεί να περιμένει πότε εμείς θα αποφασίσουμε να κάνουμε αυτό που όλοι οι άλλοι έχουν ήδη κάνει, για να ενταχθούμε στην ΟΝΕ.

Μια τέτοια επιλογή, η επιλογή του "σιγά - σιγά και βλέπουμε", είναι μαθηματικά βέβαιο ότι θα τινάξει κυριολεκτικά στον αέρα την όλη προσπάθεια, και χρησιμοποιώ με πολύ προσοχή τις λέξεις που χρησιμοποίησα. Αν δεν είμαστε έτοιμοι σε συγκεκριμένες ημερομηνίες, θα ανακαλύψουμε με έκπληξη, ότι η ΟΝΕ ήταν για άλλους, όχι για μας. Με μια τέτοια στρατηγική, κινδυνεύουμε να βλέπουμε την ΟΝΕ ως ένα μετακινούμενο στόχο, που τον πλησιάζουμε συνεχώς, αλλά απομακρύνεται. Τέτοιου είδους επιλογές ας αποτελέσουν θέμα συζήτησης στην αντιπολίτευση. Ούτε την κυβέρνηση απασχολούν, ούτε τους πολίτες, ούτε τις παραγωγικές δυνάμεις της χώρας.

'Όμως συνάδελφοι της Ν.Δ., υπάρχουν θέματα που ο ελληνικός λαός δεν επιτρέπει να παίξουν τα κόμματα στην πλάτη του. Και η ΟΝΕ αποτελεί

~~Το~~ ^{είναι} κόμματα δεν ωρέει να αϊφίσουν σου ωάτα του εξ-λαού. Η ΟΝΕ
στρατηγικό εγχείρημα για την Ελλάδα. Ξεκαθαρίστε μεταξύ σας και απέναντι
στον κόσμο που σας ακούει, αν θα βλέπει να μεταμορφώνονται οι θέσεις σας
και σε βασικά ζητήματα, ανάλογα με τις εσωκομματικές σας συγκυρίες.

~~Διπλο~~ ^{Διπλο} ~~ελέγχος~~ ^{ελέγχος} ~~παι~~

Ο κ. Μ. Έβερτ αμφισβήτησε ευθέως την τακτική και την στρατηγική της Ν.Δ.
στον Ευρωπαϊκό της Προσανατολισμό, λέγοντας ότι «δεν συμφέρει την
Ελλάδα να μπει αυτή τη στιγμή στην ΟΝΕ με τα υπάρχοντα νομισματικά
μεγέθη, γιατί μπορεί να διαλυθεί ο παραγωγικός ιστός της χώρας, να αυξηθεί
η ανεργία στο 15% και να ανέλθει ο πληθωρισμός στο 40%.

Σας άκουσα να υποσχεθείτε των εσάξια της χώρας σου ΟΝΕ.
~~Αλλά~~ ^{Αλλά} ~~προσέχετε~~ ^{προσέχετε} παρουσιάζοντας τα οποία προβλήματα υπάρχουν
ως προϊόντα και μόνου αυθερουτικων χειρισμων. Να έχετε
το θάρρος να πείτε ότι οι δομορμίες μας είναι δομικές. Η βασική
αιτία είναι η μη αντιμετώπιση των ωερεμ. κρύνω με τὰ τὸ 74
Να έχετε το θάρρος ότι η περίοδος 90-93 υπήρξε καταστροφική
με τη συνεχή αμαρτία σου. ωσ. Και πρωταρχικό να έχετε
το θάρρος να αντιπαραχθείτε σθεναρά στο' ηγίμαι κινδύνο.
Εξόγας σου μαχητρού ορισμένα σεξέχμ σφ.



COMMISSION EUROPÉENNE
DIRECTION GÉNÉRALE XVI
POLITIQUE RÉGIONALE ET COHÉSION

Directeur général

Bruxelles, le
D(97)

25 -11- 1997

97109963

Αξιότιμε κύριε Υπουργέ,

Επιτρέψτε μου να σας ευχαριστήσω για την από 13.11.97 επιστολή σας και να σας διαβεβαιώσω και για την δική μου ικανοποίηση για το εποικοδομητικό κλίμα μέσα στο οποίο διεξήχθη η τελευταία συνεδρίαση της Επιτροπής Παρακολούθησης του ΚΠΣ. Σε ότι αφορά την υπό έκδοση απόφαση της Επιτροπής Παρακολούθησης διαπιστώνω ότι με την επιστολή σας αποσαφηνίσате σημαντικά εκκρεμή θέματα και κυρίως αυτό της έναρξης της διαδικασίας προσέλκυσης ιδιωτικών πόρων για την ολοκλήρωση του ΠΑΘΕ και της Εγνατίας μέσω παραχωρητικών συμβάσεων. Ως εκ τούτου βρίσκομαι στην ευχάριστη θέση να σας αποστείλω το συνημμένο μονογραμμένο κείμενο απόφασης της Επιτροπής Παρακολούθησης επί του οποίου είμαι σε θέση να δώσω την σύμφωνη γνώμη μου. Το κείμενο αυτό αποτελεί συγκερασμό των σχεδίων απόφασης που αντάλλαξαν οι υπηρεσίες μας και στηρίζεται στα αναφερόμενα στην επιστολή που είχατε την καλωσύνη να μου απευθύνετε. Η διαδικασία τροποποίησης τους ΚΠΣ θα ξεκινήσει με πρωτοβουλία της Γενικής Διεύθυνσης XVI, μόλις μας αποσταλεί επίσημα το κείμενο της ανωτέρω απόφασης.

Θα ήθελα επ' ευκαιρία να υπογραμμίσω την καλή πορεία που παρουσίασε το 1997 η υλοποίηση του ΚΠΣ της χώρας σας, πράγμα που αντικατοπτρίζεται και στο επίπεδο των δεσμεύσεων και πληρωμών του κοινοτικού προϋπολογισμού στα τέλη Νοεμβρίου 1997. Σε ότι αφορά το ΕΠΠΑ θέλω να πιστώσω πως, αν όλα πάνε καλά, η Ελλάδα στο τέλος του 1997 θα συνεχίζει, για 4η συνεχή χρονιά, να προηγείται σε όρους δεσμεύσεων κοινοτικών κονδυλίων των προβλέψεων του ΚΠΣ. Είμαι βέβαιος ότι η σκληρή προσπάθεια των υπηρεσιών σας και η παραδοσιακά στενή συνεργασία των υπηρεσιών της Επιτροπής με τους φορείς υλοποίησης των προγραμμάτων θα συνεχίσουν να αποφέρουν καρπούς προς όφελος του κοινού μας στόχου.

Μετά τιμής

John Pearson

p/° E. LANDABURU

Κον Χ. ΠΑΧΤΑ
Υφυπουργό - Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Πλατεία Συντάγματος
GR-101 80 Αθήνα

Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles - Belgique - Bureau: CSM1 3/96.
Téléphone: ligne directe (+32-2)296.70.69, standard 292.11.11. Télécopieur: 295.01.49.
Télex: COMEU B 21877. Adresse télégraphique: COMEUR Bruxelles.
B2 - G:\GY\11\PACT-EL.DOC

"Ην τηρήσους να' επανεξέδου
στο ΚΠΣ. στην 'απάντησιν σας μπορείτε
να τού, διαβάσεις το 'αποσπασμα από
των πρόσφατην επιστολή LANDABURU.

Σχόλιο



1. Για επιμέρους το ψήφισμα ως Μουσουλμάνοι είναι ιδιαίτερα αδύνατο ως προς τα ήθημα
τα που προκύπτουν για την ερήνη άεχα
και εγγενώς ριμιά. Για την απίθανη
ανύπαρκτη. Αναφέρεται μόνο σε έθνος Μουσουλμάνο
2. Είναι βεβαίως για Κουρδικό, ίδιος πόρος
- συνοχή.
3. Η μόνη σοβαρή τροπολογία για την Τουρκία
έστω και αν δώ την ουδεμε ρητά δέν πάρα
65. Το συγκρουσιακό είναι ότι δώ η
ψήφισαν ότι η Βουλγαρία ως ΝΔ. οήως
προσέχεται από τα συντημένα.

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

27 Νοεμβρίου 1997

A4-0368/17

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ 17

των βουλευτών Titley, Swoboda και Hänsch εξ ονόματος της Ομάδας ΕΣΚ

ΕΚΘΕΣΗ των βουλευτών Oostlander και Baron Crespo

A4-0368/97

ΑΤΖΕΝΤΑ 2000 - ΓΙΑ ΜΙΑ ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΗ ΚΑΙ ΔΙΕΥΡΥΜΕΝΗ ΕΝΩΣΗ

Πρόταση ψηφίσματος

Παράγραφος 20α (νέα)

20α πιστεύει ότι η αποδοχή των αποφάσεων της ΕΕ σχετικά με τη διαδικασία διεύρυνσης και τις επακόλουθες διαπραγματεύσεις αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για τη συμμετοχή στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη.

JA-STEMMER JA-STIMMEN Yrêp FOR A FAVOR PUOLESTA POUR FAVOREVOLI VOOR A FAVOR JA-RÖSTER

GUE/NGL : Camero González, Castellina, González Álvarez, Gutiérrez Diaz, Jové Peres, Mohamed Ali, Ojala, Peñler, Puerta, Sierra González, Somosa Martínez, Vinci

I-EDN : Bonde, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

NI : Belleré

PSE : Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Apenio Sánchez, Augias, Avgerinos, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Barzanù, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carloti, Camilli, Casticum, Coates, Colajanni, Collno Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correla, Cottigny, Crampton, Dankert, Darras, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Donner, Dührkop Dührkop, Duhamel, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hughes, Huthen, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Karamanlou, Kaufonia, Kindemann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuhn, Lage, Laignel, Lambraki, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löffge, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Mutin, Neapolitano, Needle, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothley, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Swoboda, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theodorin, Thomas, Tiley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Teasos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde l Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weller, Wemheuer, West, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willcockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE : Daskalaki, Kaklamanis

NEJ-STEMMER NEIN-STIMMEN Kotú AGAINST ENCONTRA VASTAAN CONTRE CONTRARI TEGEN CONTRA NEJ-RÖSTER

ARE : Castagnède, Lalumière, de Lassus, Laperre-Verrier, Macartney, Novo Balenguer, Pradier, Saint-Pierre, Scarbonchi

ELDR : André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Luca, de Vries, Eisma, Fassa, Frischenschlager, Gasóliba i Böhm, Goerens, Haarder, Kjer Hansen, Mulder, Olsson, Rynänen, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL : Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

I-EDN : Berthu, Biokand, van Dam, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, Nicholson, Pinel, des Places, de Rose, Seillier, Souchet

NI : Amadeo, Angelini, Cellal, Farassino, Hager, Kronberger, Linser, Raschhofer

PPE : Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Raymond, Bianco, Boulanger, de Brémond d'Ars, Brok, Buranstan Linder, Burtone, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Casini Carlo, Casaldu, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterle, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cortle, Cunha, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, De Esteban Martín, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martín, Ferrer, Feri, Filippi, Flemming, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glia, Glase, Goepel, Gomoika, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellott-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kieß, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Otila, Palacio Vallés-Sundi, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pirker, Plumb, Poetterling, Poggiolini, Pomés Ruiz, Porto, Posselt, Prank, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rading, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Plquer, Rovsing, Rübige, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwalger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Stael, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpagna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Viola, Virgin, Wieland

UPE : d'Aboville, Arroni, van Bladel, Caccavale, Chesa, Collins Gerard, Crowley, Gallagher, Glansily, Guinebertière, Hyland, Janssen van Raay, Letailade, Leopardi, Ligabue, Marin, Martin Philippe, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Todini, Viceconti

Για δευτερολογία ή ένθετη παρέμβαση

// Πέρυσι αλλά και σε κάθε ευκαιρία η Ν.Δ. υψώνει τους τόνους καταγγέλλοντάς μας ως ουραγούς (Πρακτικά Βουλής '96. Ίσως και κατά τη διάρκεια της συζήτησης).



Πού ήσασταν στη Σύνοδο Κορυφής της Κοπεγχάγης (Ιούνιος '93), όταν αποφασίζονταν οι προϋποθέσεις για την διεύρυνσή# και παραλείφθηκε ο σεβασμός του Διεθνούς Δικαίου; Και όταν επιχειρηματολογούμε έξω κάποιοι μας αντιτάσσουν: «Μα αυτό δεν είναι στους όρους της Κοπεγχάγης». Δεν υπήρχαν τότε προβλήματα με την Τουρκία; Και τι κάνατε εσείς τότε; Μέχρι και προχθές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο που ψηφίσθηκε η έκθεση για την Agenda 2000 που ήσασταν όταν ψηφίζόταν η πιο σημαντική τροπολογία για την Τουρκία σχετικά με τους όρους συμμετοχής στην Ευρωπαϊκή Διάσκεψη; Και οι 7 Ευρωβουλευτές της Ν.Δ. την κατεψήφισαν. Αυτή είναι η στιβαρή πολιτική που επαγγέλλεσθε; //

Εξασφαλίσει
σχετικά με
το

Κείμενο

Διεθνές Δικαίωμα Χάμης - Ηνωρ Ε.

27.11.97

δηλ. την αω.
δοχή της δια-
διαφοράς
διεύρυνσης
δηλ. την αω.
δοχή των
των ειδικευμένων
διαπραγματεύσεων
αω. των Τουρκία
χωρίς όρους

- Εξασφαλίσει το μυστικό
μή ικανοποιητικής υλοποίη-
σης των συμφερόσεων της χώρας.
Αυτή είναι μια εξασφαλισμένη
επιχειρηματολογία - χωρίς ουδε-
μένη πρόταση. Η Ν.Δ. σίχα-
ζει και άλλα εξορατε.

Τὰ δημογραφισμὲν τὰ εὐωμὰ
τῶσα στο νείμμεν. Τὰ ἄλλα θάρω
ὅτι τὰ εἶχα ἤδη περιγὰν. Ὁ Τάσος
τὰ εἶδε καὶ συμφωνῶ.

Αθήνα, 4/12/1997

ΟΜΙΛΙΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ ΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΓΚΛΙΣΗΣ

Η Κυβέρνηση πέτυχε μέχρι σήμερα να υλοποιήσει το μεγαλύτερο τμήμα της διαδρομής που απαιτείται για να ολοκληρωθεί η ένταξη της χώρας μας στην ΟΝΕ. Οι οικονομικές επιδόσεις μας στα πεδία της μείωσης των ελλειμμάτων, του πληθωρισμού και της επιτάχυνσης της ανάπτυξης δείχνουν μια ταχύτατη πρόοδο, που είχε ως αποτέλεσμα να πετύχουμε μια εξαιρετικά δύσκολη μακροοικονομική σύγκλιση προς τις άλλες χώρες, μέσα σε ένα εξαιρετικά σύντομο χρονικό διάστημα. Το επίτευγμα αυτό μπορεί σήμερα να εμφανίζεται ως “κεκτημένο”, και πολλοί να θέλουν να το προσπερνούν με τεχνητή αδιαφορία. Στην ουσία του, όμως, σηματοδοτεί το τέρμα μιας εικοσαετούς περιόδου οικονομικής κρίσης, ισχνών οικονομικών επιδόσεων, και απόκλισης από τα ευρωπαϊκά δεδομένα, και την αρχή μιας νέας περιόδου μετασχηματισμού και εξέλιξης της οικονομίας μας.

Το 1998 θα πετύχουμε το κριτήριο της δημοσιονομικής σταθεροποίησης, ενώ το 1999 ο πληθωρισμός θα μειωθεί στο ακρότατο επίπεδο στη μεταδικτατορική περίοδο και έτσι, θα κριθούμε στη συνέχεια για την ΟΝΕ. Η Ελλάδα θα ενταχθεί στην ΟΝΕ πριν την κυκλοφορία του Ενιαίου Νομίσματος και αυτό είναι κεντρικός εθνικός στόχος. Αν κάποιος δεν θέλουν να κατανοήσουν τη σημασία που έχει για τις οικονομίες του μέσου Έλληνα πολίτη η σιγουριά του ενιαίου νομίσματος, θα πρέπει να αναλογιστούν τις ευθύνες τους.

Στην πορεία προς την ΟΝΕ δημιουργούνται νέα, άτυπα για την ώρα, σχήματα, όπως η συζητούμενη σήμερα “οικονομική κυβέρνηση”. Η Ελλάδα δεν θα συμφωνήσει σε ένα σχήμα, στο οποίο δεν θα μετέχει ισότιμα, από τη στιγμή της ίδρυσής του. Δεν θα συμφωνήσει σε όργανα δύο ταχυτήτων.

Γ' αυτό όμως πρέπει να είμαστε αποφασισμένοι να παρακολουθήσουμε την πρώτη ταχύτητα στην Ευρώπη. Δεν αρκεί να το διατυμπανίζουμε με όμορφα λόγια, και οι πράξεις μας να κατευθύνονται προς άλλες κατευθύνσεις. Γιατί τις πρώτες και δεύτερες ταχύτητες τις δημιουργεί η ίδια η πραγματικότητα, πολλές φορές τις δημιουργούμε εμείς με τις αντιφάσεις και τις αντιθέσεις μας, και στην πολιτική και την ιστορία η αδυναμία κατανόησης της πραγματικότητας οδηγεί σε πικρές εμπειρίες.

Καπο για
την δευτερο
λογία.
Αντιφάσεις.

Αναθεώρηση Προγράμματος Σύγκλισης

69. 7. Στην επικαιρότητα βρέθηκε τις μέρες αυτές το θέμα της επικαιροποίησης ορισμένων μακροοικονομικών στοιχείων του Προγράμματος Σύγκλισης. Μια τυπική διαδικασία έγινε απόπειρα να προβληθεί ως απόκρυψη. Να κρύψουμε τί και από ποιόν.

- Την πρόοδο της οικονομίας ;
- Αριθμούς που έχουμε δώσει ήδη σε διάφορες ευκαιρίες στη δημοσιότητα, ακόμα και με τον προϋπολογισμό ;
- Το ότι μέσα στα 2 επόμενα χρόνια θα μειώσουμε τον πληθωρισμό και τα ελλείμματα έτσι ώστε να ολοκληρώσουμε την επίπονη πορεία προς την ΟΝΕ ;

Ας ασχοληθούμε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, με πιο σοβαρά θέματα.

Διαρθρωτικοί πόροι κλπ.

69. 14-15. Στην επικείμενη Σύνοδο Κορυφής θα εξεταστούν τα θέματα της διεύρυνσης, οι δημοσιονομικές προοπτικές της Ένωσης και γενικότερα η προβληματική που έχει περιληφθεί στην Agenda 2000. Θεωρούμε ότι για τους πόρους, το όριο του 1,27% είναι χαμηλό για την Ένωση, αν πράγματι εννοούμε να δούμε την Ένωση όχι ως μια Ενιαία Αγορά και μόνο, αλλά ως μια πιο φιλόδοξη προσπάθεια για την ευρωπαϊκή ενοποίηση. Ο προνομιακός χαρακτήρας των

διαρθρωτικών δαπανών θέλουμε να διατηρηθεί, ώστε να διασφαλίζεται ο στόχος της συνοχής. Στην περίοδο που ακολουθεί, πρέπει πέρα από τις σημερινές πολιτικές, να προωθηθούν σοβαρές πρωτοβουλίες στο πεδίο της απασχόλησης, ενώ και η νέα διεύρυνση συνδέεται με σοβαρές απαιτήσεις σε πόρους. Οι χώρες του Νότου δεν πρέπει να είναι αυτές που κατά κύριο λόγο θα πληρώσουν το κόστος της διεύρυνσης. Ένωση και ολοκλήρωση είκοσι και πλέον χωρών δεν μπορεί να στηρίζεται χρηματοδοτικά στο 1,27% του ΑΕΠ.

Σύνοδος Κορυφής και Απασχόληση

Στην πρόσφατη Σύνοδο Κορυφής για την απασχόληση πετύχαμε μια σειρά από επιδιώξεις, γαι τις οποίες οι κυβερνήσεις του ΠΑΣΟΚ μάχονταν ήδη από τη δεκαετία του 1980. Η Κοινωνική Ευρώπη στο Συμβούλιο αυτό έκανε κάποια βήματα προς τα εμπρός.

Τέθηκαν στόχοι για τους άνεργους, και ιδιαίτερα για τους νέους, τους μακροχρόνια άνεργους, τις γυναίκες και άλλες ευαίσθητες στην ανεργία κατηγορίες πληθυσμού. Μέσα στην επόμενη πενταετία οι χώρες-μέλη θα είναι σε θέση να εξασφαλίζουν πως κανένα άτομο δεν θα παραμένει ανενεργό πέραν των 6 μηνών εάν πρόκειται για νέο και των 12 μηνών για ανέργους μεγαλύτερης ηλικίας.

Αναλήφθηκαν δεσμεύσεις για δράσεις της κυβέρνησης σε θέματα εκπαίδευσης, κατάρτισης, μείωσης των ανισοτήτων σε ευκαιρίες, και γενικότερα, για την εφαρμογή πολιτικών ενίσχυσης της απασχόλησης. Κινητοποιήθηκαν πόροι, περιορισμένοι έστω, αλλά με ειδικούς στόχους, ώστε να δημιουργηθούν θέσεις εργασίας. Ιδιαίτερη έμφαση δόθηκε στη στήριξη των ΜΜΕ.

Όλα αυτά δεν θα λύσουν το πρόβλημα. Είναι όμως επιτέλους μια αρχή, που θα κινητοποιήσει πολιτικές και παρεμβάσεις σε σχέση με το μεγαλύτερο κοινωνικό και αναπτυξιακό πρόβλημα της εποχής.